

Notice d'utilisation pour l'utilisateur




Installation de chauffage avec régulation en fonction de la température extérieure
Vitotronic 200, type KO1B, KO2B ou KW6B


VITOTRONIC 200



Pour votre sécurité

-  Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité

-  **Danger**
Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.


-  **Attention**
Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires


La présente notice est destinée aux utilisateurs de l'installation de chauffage. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, voire manquant d'expérience et de connaissance. Si toutefois cela devait être le cas, ces personnes devront, pour leur sécurité, être surveillées ou informées du mode opératoire par une personne habilitée.

-  **Attention**
Surveiller les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Consignes de sécurité relatives aux travaux sur l'installation

Raccordement de l'appareil

- Le raccordement et la mise en service de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Utiliser l'appareil uniquement avec des combustibles adaptés.
- Respecter les conditions de raccordement électrique.
- Seul du personnel qualifié est habilité à apporter des modifications à l'installation existante.

-  **Danger**
Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation de chauffage risquent d'entraîner des accidents potentiellement mortels.
- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié.
 - Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.

Pour votre sécurité (suite)**Travaux sur l'appareil**

- Les réglages et les travaux sur l'appareil doivent toujours être effectués en respectant les indications de cette notice d'utilisation.
Les autres travaux sur l'appareil doivent toujours être effectués par du personnel qualifié.
- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas démonter les jaquettes.
- Ne pas modifier ni démonter les pièces installées ou accessoires montés.
- Ne pas ouvrir ou resserrer les raccords des tubes.

**Danger**

Les surfaces portées à température élevée peuvent occasionner des brûlures.

- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas toucher les surfaces portées à température élevée des conduites non isolées, des robinetteries et des conduits de fumées.

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure**Attention**

Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation de chauffage risquent de provoquer des dommages sur l'installation de chauffage ou des dysfonctionnements.


Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par l'installateur.

Consignes de sécurité relatives au fonctionnement de l'installation**Dommages sur l'appareil****Danger**


Des appareils endommagés présentent un risque pour votre sécurité.

S'assurer que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs. Ne pas mettre un appareil endommagé en service.


Comportement en cas d'odeur de gaz

-  **Danger**
Toute fuite de gaz risque de provoquer des explosions pouvant causer des blessures très graves.
- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
 - Fermer la vanne d'alimentation gaz.
 - Ouvrir les portes et les fenêtres.
 - Eloigner les personnes de la zone de danger.
 - Prévenir les fournisseurs de gaz et d'électricité et l'installateur depuis l'extérieur du bâtiment.
 - Faire couper l'alimentation électrique du bâtiment depuis un lieu sûr (à l'extérieur du bâtiment).


Comportement en cas d'odeur de gaz de combustion

-  **Danger**
Les gaz de combustion peuvent entraîner des intoxications mortelles.
- Arrêter l'installation de chauffage.
 - Aérer la chaufferie.
 - Fermer les portes des pièces d'habitation.


Comportement en cas d'incendie

-  **Danger**
Il y a risque de brûlures et d'explosion en cas d'incendie.
- Arrêter l'installation de chauffage.
 - Fermer les vannes d'arrêt sur les conduites de combustible.
 - Utiliser un extincteur contrôlé des classes au feu ABC.


Comportement en cas de fuites d'eau

-  **Danger**
En cas de fuites d'eau, il y a un risque d'électrocution.
- Mettre l'installation de chauffage à l'arrêt au niveau du dispositif de sectionnement externe (par exemple dans l'armoire à fusibles, sur le tableau de distribution électrique domestique).
 - Informez votre installateur.

Comportement en cas de défauts sur l'installation de chauffage

-  **Danger**
Les messages de défaut signalent les défauts sur l'installation de chauffage. Les défauts non éliminés peuvent avoir des conséquences mortelles.
Ne pas acquiescer plusieurs fois les messages de défaut à intervalles courts. Informer l'installateur pour qu'il puisse analyser la cause et remédier au défaut.

Conditions à remplir par la chaufferie

-  **Danger**
Des ouvertures d'aspiration d'air fermées entraînent un manque d'air de combustion. La combustion est alors incomplète et il se forme du monoxyde de carbone dont l'inhalation peut être mortelle.
Ne pas obstruer ou obturer les ouvertures d'aspiration d'air existantes.
Ne pas apporter aux caractéristiques de construction de modifications ultérieures susceptibles de se répercuter sur la sécurité de fonctionnement (par exemple modification des conduits de fumées, jaquettes ou cloisons).

Pour votre sécurité (suite)**Danger**

Les liquides et les matières facilement inflammables (par exemple essence, solvants, produits de nettoyage, peintures ou papier) peuvent déclencher des déflagrations et des incendies.

Ne pas entreposer ou utiliser de telles substances à proximité de l'installation de chauffage.

**Attention**










Un environnement inadapté risque d'endommager l'installation de chauffage et d'entraîner des dysfonctionnements.

- Respecter les températures ambiantes admissibles conformément aux indications de cette notice d'utilisation.
- Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les nettoyants, par exemple) et la poussière abondante (travaux de meulage, par exemple).
- Eviter une humidité de l'air élevée permanente (par exemple séchage de linge en permanence).

1. Informations	Symboles	8
2. Information préliminaire	Domaines d'utilisation autorisés	9
	Première mise en service	9
	Termes techniques	9
	Votre installation est préréglée	9
	Conseils pour économiser l'énergie	10
	Conseils pour plus de confort	11
3. A propos de l'utilisation	Ouvrir la régulation	12
	Module de commande	13
	■ Menu "Aide"	14
	■ Symboles	14
	Menu de base	14
	Menu élargi	15
	Comment utiliser le module de commande	16
	Programme de fonctionnement	18
	■ Programmes de fonctionnement pour le chauffage, l'eau chaude sanitaire, la protection contre le gel	18
	■ Programmes de fonctionnement particuliers	18
	Programmation horaire	19
	■ Exemple de réglage d'une programmation horaire pour le chauffage des pièces	19
	■ Régler une programmation horaire effective	20
	■ Effacer des plages horaires	20
4. Enclencher et arrêter	Enclencher l'installation de chauffage	22
	■ Organes de commande lorsque le cache de protection est ouvert	22
	Arrêter l'installation de chauffage	23
	■ Avec surveillance de protection contre le gel	23
	■ Sans surveillance de protection contre le gel (mise hors service)	24
5. Chauffage des pièces	Température ambiante	25
	■ Régler la température ambiante normale pour le chauffage	25
	■ Régler la température ambiante réduite pour le chauffage	25
	Programme de fonctionnement	25
	■ Régler le programme de fonctionnement pour le chauffage	25
	Programmation horaire	26
	■ Régler la programmation horaire pour le chauffage	26
	Courbe de chauffe	26
	■ Régler la courbe de chauffe	26
	Arrêter le chauffage des pièces	27
	Fonction de confort " Régime réceptions "	27
	■ Régler le " Régime réceptions " pour le chauffage	27
	■ Mettre fin au " Régime réceptions "	28
	Fonction d'économie d'énergie " Régime économique "	28
	■ Régler le " Régime économique " pour le chauffage	28
	■ Mettre fin au " Régime économique "	28
	Fonction d'économie d'énergie "Programme vacances"	29
	■ Régler le " Programme vacances " pour le chauffage	29
	■ Arrêter ou effacer le " Programme vacances "	29
6. Production d'eau chaude sanitaire	Production d'eau chaude sanitaire	30
	Programme de fonctionnement	30
	■ Régler le programme de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire	30
	Programmation horaire	30
	■ Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire	30

	<ul style="list-style-type: none"> ■ Production d'eau chaude sanitaire unique en dehors de la programmation horaire 30 ■ Régler la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS ... 31 	
	Arrêter la production d'eau chaude sanitaire 31	
7. Autres réglages	Régler le contraste à l'écran 32	
	Régler la luminosité de l'éclairage de l'écran 32	
	Entrer un libellé pour les circuits de chauffage 32	
	Régler le circuit de chauffage préféré pour le menu de base 33	
	Régler l'heure et la date 33	
	Sélectionner la langue 33	
	Sélectionner l'unité de température (°C/°F) 34	
	Restaurer le réglage usine 34	
8. Interrogations	Interroger les informations 35	
	Interroger un message d'entretien 35	
	Interroger un message de défaut 37	
9. Marche provisoire 38	
10. Que faire si ?	les pièces sont trop froides 39	
	les pièces sont trop chaudes 40	
	il n'y a pas d'eau chaude 40	
	l'eau chaude est à une température excessive 41	
	⚠ clignote et " Défaut " s'affiche 41	
	🔧 clignote et " Entretien " s'affiche 41	
	" Commande bloquée " s'affiche 41	
	" Demande externe " s'affiche 42	
	" Programme externe " s'affiche 42	
11. Maintenance 43	
12. Commande de fioul	Qualité du fioul 44	
	Additifs pour fioul 44	
	Améliorants de combustion 44	
	Biocombustibles 44	
13. Annexe	Vue d'ensemble du menu élargi 45	
	Possibilités d'interrogation dans "Informations" 45	
	Définitions 46	
	Consignes d'élimination des déchets 50	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Elimination de l'emballage 50 ■ Mise hors service définitive et mise au rebut 50 	
14. Index 51	

Symboles

Symbole	Signification
	Référence à un autre document contenant de plus amples informations
	Opération à effectuer : la numérotation correspond à l'ordre dans lequel les opérations sont à effectuer.
	Mise en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement
	Zone sous tension
	A respecter tout particulièrement.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le composant doit s'enclencher de manière audible ou ▪ Signal acoustique
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Insérer le nouveau composant ou ▪ En association avec un outil : nettoyer la surface.
	Mettre le produit au rebut de façon appropriée.
	Déposer le produit dans un point de collecte approprié. Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.

Domaines d'utilisation autorisés

L'appareil doit être installé et utilisé uniquement dans des installations de chauffage en circuit fermé conformes à la norme EN 12828, en respectant les notices de montage, de maintenance et d'utilisation correspondantes. Il est prévu uniquement pour le chauffage d'eau de chauffage de qualité eau sanitaire.

L'autorisation d'utilisation suppose que l'installation a été réalisée en utilisant des composants homologués pour l'installation.

L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique ou similaire, même des personnes non initiées peuvent utiliser l'appareil en toute sécurité.

Une utilisation professionnelle ou industrielle dans un but autre que le chauffage d'un bâtiment ou la production d'eau chaude sanitaire est considérée comme non conforme.

Toute autre utilisation doit être autorisée par le fabricant au cas par cas.

Une utilisation non conforme de l'appareil ou une intervention inappropriée (par exemple l'ouverture de l'appareil par l'utilisateur) est interdite et entraîne l'exclusion de toute responsabilité du fabricant. La modification de composants du système de chauffage remettant en cause leur autorisation d'utilisation (par exemple l'obturation des parcours d'évacuation des fumées et d'admission d'air) constitue également une utilisation non conforme.

Première mise en service

La première mise en service et l'adaptation de la régulation à l'installation et au bâtiment, de même que l'initiation de l'utilisateur, doivent être réalisées par votre installateur.

Termes techniques

Pour une meilleure compréhension des fonctions de votre régulation Vitotronic, des explications concernant quelques termes techniques vous sont données. Ces termes techniques sont caractérisés comme suit :



De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Votre installation est prérégulée

Votre installation de chauffage a été prérégulée en usine et est donc opérationnelle :

Chauffage des pièces

- Entre **6 et 22 heures**, les pièces sont chauffées à une "**Cons. de temp. ambiante**" de 20 °C (température ambiante normale).
- Entre **22 et 6 heures**, les pièces sont chauffées à une "**Cons.temp. amb. réd.**" de 3 °C (température ambiante réduite, protection contre le gel).

Production d'eau chaude

- Entre **5 heures 30 et 22 heures**, l'eau chaude sanitaire est chauffée à une "**Consigne de température ECS**" de 50 °C. La pompe de bouclage ECS (si existante) est enclenchée.
- Le ballon d'eau chaude sanitaire n'est pas réchauffé entre **22 heures et 5 heures 30**. La pompe de bouclage ECS (si existante) est arrêtée.

Remarque

*Une production d'eau chaude sanitaire débutée avant **22 heures** sera terminée.*

Protection contre le gel

- Votre chaudière et votre ballon d'eau chaude sont protégés contre le gel.

Votre installation est préréglée (suite)

Inversion heure d'hiver/d'été

- Cette inversion est automatique.

Date et heure

- La date et l'heure ont été réglées par votre chauffagiste.

Votre chauffagiste peut effectuer pour vous d'autres réglages à la première mise en service.

Les réglages peuvent être modifiés à tout moment selon vos souhaits.

Coupure de courant

Tous les réglages sont conservés en cas de coupure de courant.

Après une mise hors service prolongée de l'installation de chauffage, il est nécessaire de régler à nouveau la date et l'heure.

Conseils pour économiser l'énergie

Chauffage des pièces

- **Température ambiante normale ("Cons. de temp. ambiante", voir page 25) :**
évitiez de surchauffer les pièces. Chaque degré de température ambiante en moins peut vous faire économiser jusqu'à 7 % de coûts de chauffage.
Ne réglez pas la température ambiante normale au-delà de 19 °C.
- **Programmation horaire (voir page 19) :**
chauffez les pièces à la température ambiante normale le jour et à la température ambiante réduite la nuit. A cet effet, réglez la programmation horaire.
- **Programme de fonctionnement :**
si vous ne souhaitez pas chauffer les pièces, sélectionnez l'un des programmes de fonctionnement suivants :
 - **"Eau chaude seulement"** (voir page 30) :
si vous ne souhaitez pas chauffer les pièces en été, mais disposer d'eau chaude.
 - **"Mode veille"** (voir page 23) :
si vous ne souhaitez ni chauffer les pièces ni disposer d'eau chaude pendant une période prolongée.
- **Absence de courte durée (voir page 28) :**
réduisez la température ambiante, par exemple lorsque vous sortez faire des courses. Pour cela, sélectionnez le **"Régime économique"**.
- **Vacances/congés (voir page 29) :**
si vous partez en voyage, sélectionnez le **"Programme vacances"** :
la température ambiante est réduite et la production d'eau chaude sanitaire arrêtée.

- **Aération :**
pour aérer, fermez les robinets thermostatiques et ouvrez brièvement les fenêtres en grand.
- **Volets roulants :**
fermez les volets roulants (si existants) à la tombée de la nuit.
- **Robinets thermostatiques :**
réglez correctement les robinets thermostatiques.
- **Radiateurs :**
ne recouvrez pas les radiateurs et les robinets thermostatiques.

Production d'eau chaude sanitaire

- **Pompe de bouclage ECS (voir page 31) :**
n'activez la pompe de bouclage ECS que pour les périodes régulières de soutirage d'eau chaude. A cet effet, réglez la programmation horaire.
- **Consommation d'eau chaude :**
prenez plutôt une douche qu'un bain. Prendre une douche consomme en général moins d'énergie que prendre un bain.

Pour les autres fonctions d'économie d'énergie de la régulation Vitotronic, veuillez vous adresser à votre chauffagiste.

Conseils pour plus de confort

Chauffage des pièces

- **Température ambiante normale** ("Cons. de temp. ambiante", voir page 25) : dans le menu de base, vous pouvez régler à tout moment votre température de confort.
- **Circuit de chauffage préféré** (voir page 33) : si votre installation de chauffage se compose de plusieurs circuits de chauffage, vous pouvez effectuer les réglages importants pour un circuit de chauffage préféré directement dans le menu de base.
- **Programmation horaire** (voir page 19) : utilisez la programmation horaire. Dans la programmation horaire, vous pouvez régler des plages horaires avec différentes températures ambiantes, par exemple une température différente le jour et la nuit.
- **Courbe de chauffe** (voir page 26) : la courbe de chauffe vous permet d'adapter l'installation de chauffage aux besoins calorifiques spécifiques de vos pièces. Si le réglage est correct, votre température de confort est assurée tout au long de l'année.
- **"Régime réceptions"** (voir page 27) : réglez le **"Régime réceptions"** si vous souhaitez chauffer vos pièces à une température différente de celle de la programmation horaire.
Exemple : tard le soir, la programmation horaire réduit la température ambiante, mais vos invités restent plus longtemps.

Production d'eau chaude sanitaire

- **Programmation horaire** (voir pages 19 et 31) : utilisez la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire.
Utilisez la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS. Dans les plages horaires réglées, de l'eau chaude à la température souhaitée est disponible aux points de soutirage.

Ouvrir la régulation

L'aspect de la régulation peut varier en fonction du type de régulation.

Vitotronic 200, type KO1B

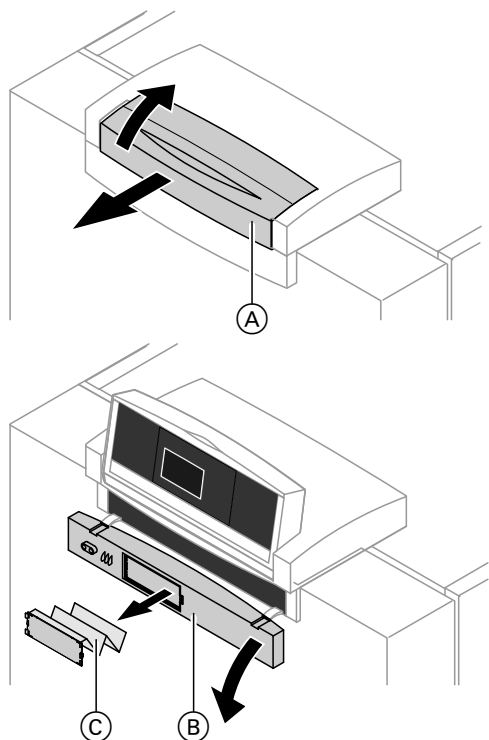


Fig. 1

- (A) Partie supérieure de la régulation avec module de commande
- (B) Cache de protection
- (C) Notice d'utilisation abrégée à l'intérieur du cache de protection

Vitotronic 200, type KO2B

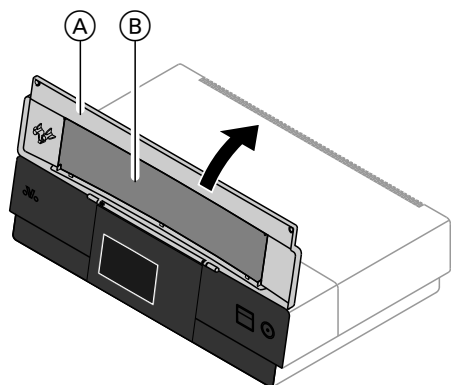


Fig. 2

- (A) Cache de protection
- (B) Notice d'utilisation abrégée à l'intérieur du cache de protection

Ouvrir la régulation (suite)

Vitotronic 200, type KW6B

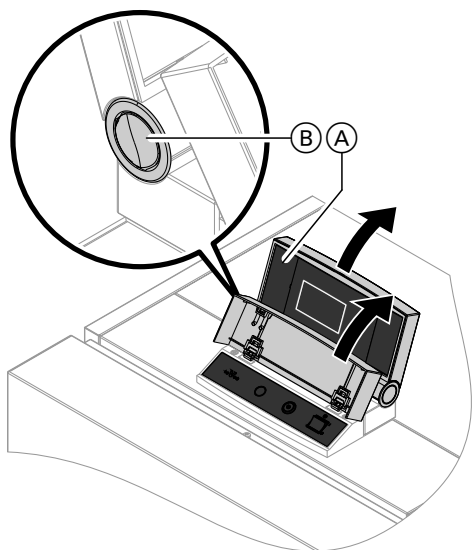


Fig. 3

- (A) Partie supérieure de la régulation avec module de commande
- (B) Bouton de modification de la position de verrouillage

Remarque

Vous trouverez une notice d'utilisation abrégée dans la "documentation technique".

Module de commande

Tous les réglages de votre installation de chauffage peuvent être effectués sur le module de commande de la régulation.

Si des commandes à distance sont installées dans les pièces, vous pouvez effectuer les réglages également sur celles-ci.



Notice d'utilisation de la commande à distance

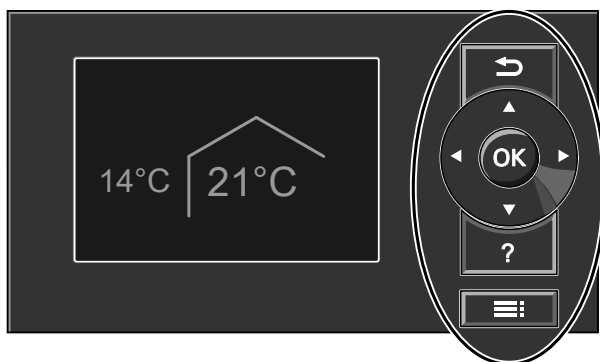


Fig. 4

- ↶ Revenir à l'étape précédente du menu ou arrêter un réglage commencé.
- ⬅️ Touches de navigation
Faire défiler le menu ou régler des valeurs.
- OK Confirmer une sélection ou enregistrer le réglage effectué.

- ? Afficher l'"Aide" (voir chapitre suivant) ou des informations supplémentaires concernant le menu sélectionné.
- ☰ Accès au menu élargi.

A propos de l'utilisation

Module de commande (suite)

Vous disposez de deux **niveaux de commande** :

- Menu de base : voir page 14.
- Menu élargi : voir page 15.

Remarque

*Si vous n'avez pas effectué de réglages depuis plusieurs minutes sur le module de commande, l'**économiseur d'écran** s'active (voir page 16).*

Menu "Aide"

Pour obtenir des explications concernant l'utilisation sous forme de notice abrégée.

Pour accéder à la notice abrégée :

- L'économiseur d'écran est actif (voir page 16) : appuyez sur la touche **?**.
- Vous vous trouvez quelque part dans le menu : appuyez sur la touche **↩** jusqu'à l'affichage du menu de base (voir page 14). Appuyez sur la touche **?**.

Symboles

Les symboles ne sont pas affichés en permanence, mais apparaissent en fonction du schéma hydraulique et de l'état de fonctionnement.

Affichages :

- ⊗ Protection contre le gel activée
- ⊗ Chauffage des pièces à la température ambiante normale
- ☾ Chauffage des pièces à la température ambiante réduite
- ☹ Régime réceptions activé
- ⊗ Régime économique activé
- ☼ En association avec une installation solaire : la pompe du circuit solaire est en marche

Circuits de chauffage :

circuit de chauffage ...

Programmes de fonctionnement :

⏻, ⚡, 📊 :
signification des symboles, voir page 18.

Messages :

- ⚠ Défaut
- 🔧 Entretien

Menu de base

Dans le menu de base, vous pouvez effectuer et inter-rôger les réglages suivants pour le circuit de chauffage (Ⓢ) :

- Consigne de température ambiante
- Programme de fonctionnement

Pour ouvrir le menu de base :

- L'économiseur d'écran est actif (voir page 16) : appuyez sur la touche **OK**.
- Vous êtes dans le menu élargi (voir page 15) : appuyez sur la touche **↩** jusqu'à l'affichage du menu de base.

Menu de base (suite)

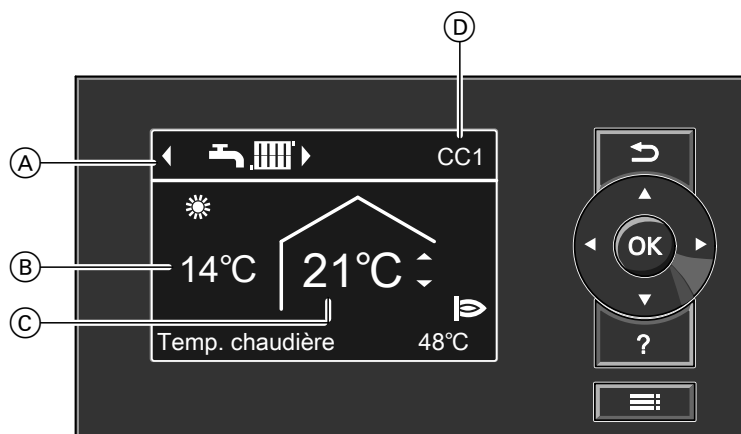


Fig. 5

- (A) Programme de fonctionnement pour le circuit de chauffage préféré (D)
- (B) Température extérieure actuelle
- (C) Consigne de température ambiante pour le circuit de chauffage préféré (D)
- (D) Circuit de chauffage préféré (voir page 33)
Aucun affichage, s'il existe seulement un circuit de chauffage.

Remarque

- Les réglages pour le circuit de chauffage préféré peuvent également être effectués dans le **menu élargi** (voir page 15).
- Les réglages pour les éventuels autres circuits de chauffage raccordés peuvent être effectués **uniquement** dans le menu élargi.
- Votre chauffagiste a la possibilité d'interdire l'utilisation dans le menu de base. Dans ce cas, vous ne pouvez effectuer de réglages ni dans le menu de base, ni dans le menu élargi.

Régler la température ambiante normale pour le circuit de chauffage préféré**Appuyez sur les touches suivantes :**

- ▲/▼ pour la valeur souhaitée.
- OK pour confirmer.

Régler le programme de fonctionnement pour le circuit de chauffage préféré**Appuyez sur les touches suivantes :**

- ◀/▶ pour le programme de fonctionnement souhaité.
- OK pour confirmer.

Menu élargi

Dans le menu élargi, vous pouvez effectuer et interroger **tous** les réglages concernant les fonctions de la régulation Vitotronic, par exemple régler le programme vacances et les programmations horaires. Vous trouverez une vue d'ensemble de ce menu page 45.

Pour ouvrir le menu élargi :

- L'économiseur d'écran est actif (voir page 16) : appuyez successivement sur les touches **OK** et ☰.
- Vous vous trouvez quelque part dans le menu : appuyez sur la touche ☰.

Remarque

*Votre chauffagiste a la possibilité d'interdire l'utilisation du menu élargi. Dans ce cas, vous pouvez **uniquement** interroger les messages de défaut et d'entretien.*

Menu élargi (suite)

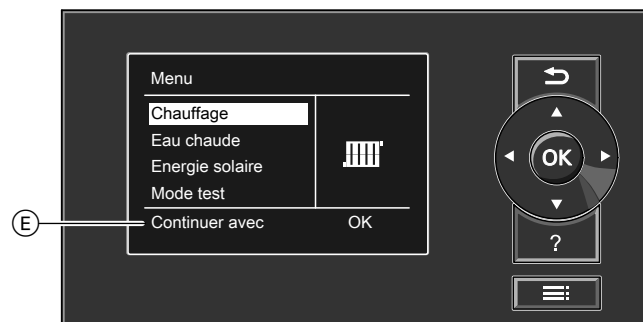


Fig. 6

Ⓔ Ligne de dialogue

Comment utiliser le module de commande

Si vous n'avez pas effectué de réglages depuis plusieurs minutes sur le module de commande, l'**économiseur d'écran** s'active. La luminosité de l'éclairage de l'écran baisse.

Economiseur d'écran

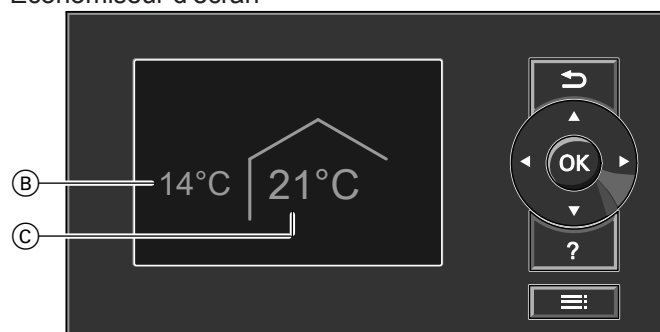


Fig. 7

Ⓑ Température extérieure actuelle
 Ⓒ Consigne de température ambiante

1. Appuyez sur la touche **OK**. Vous accédez au menu de base (voir page 14).
2. Appuyez sur la touche **☰**. Vous accédez au menu élargi (voir page 15).
 L'option de menu sélectionnée est affichée sur fond blanc.
 Les instructions nécessaires s'affichent sur la ligne de dialogue Ⓔ (voir figure page 16).

Vous pouvez effectuer, pour **chaque** circuit de chauffage, des réglages pour le chauffage des pièces. Il vous faut donc sélectionner le circuit de chauffage souhaité **avant** d'effectuer les réglages (par exemple de la température ambiante).

La figure suivante montre la procédure à suivre en prenant l'exemple du réglage de la consigne de température ambiante. La figure montre le réglage avec et sans sélection du circuit de chauffage de même que différentes lignes de dialogue.

Comment utiliser le module de commande (suite)

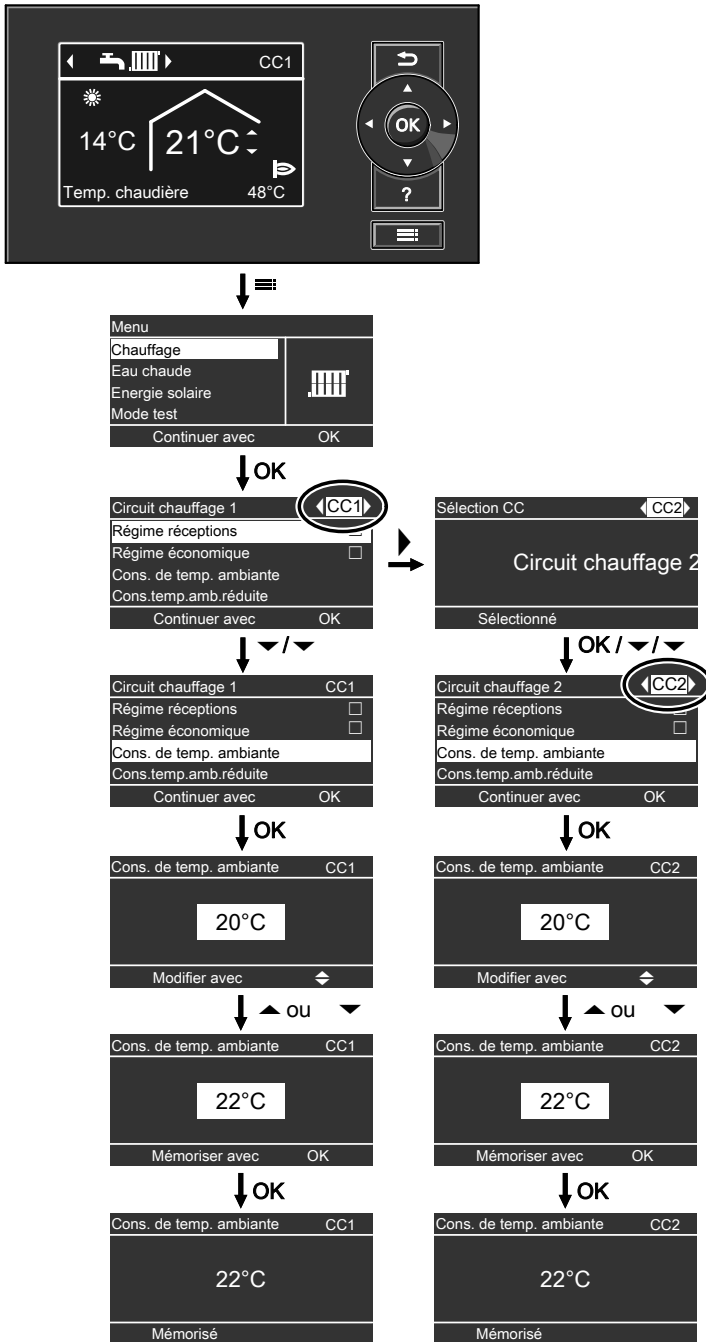





Fig. 8

Programme de fonctionnement

Programmes de fonctionnement pour le chauffage, l'eau chaude sanitaire, la protection contre le gel

Symbole	Programme de fonctionnement	Fonction
Chauffage des pièces et production d'eau chaude sanitaire		
	"Chauffage et eau chaude"	<ul style="list-style-type: none"> Les pièces correspondant au circuit de chauffage sélectionné sont chauffées selon la température ambiante et la programmation horaire spécifiée (voir chapitre "Chauffage des pièces"). L'eau chaude est chauffée selon la température d'eau chaude et la programmation horaire spécifiée (voir chapitre "Production d'eau chaude sanitaire").
Production d'eau chaude sanitaire		
	"Eau chaude seulement"	<ul style="list-style-type: none"> L'eau chaude est chauffée selon la température d'eau chaude et la programmation horaire spécifiée (voir chapitre "Production d'eau chaude sanitaire"). Pas de chauffage des pièces. Protection contre le gel activée.
Protection contre le gel		
	"Mode veille"	<ul style="list-style-type: none"> Pas de chauffage des pièces. Pas de production d'eau chaude sanitaire. La protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est activée.

Programmes de fonctionnement particuliers

Affichage dans le menu de base

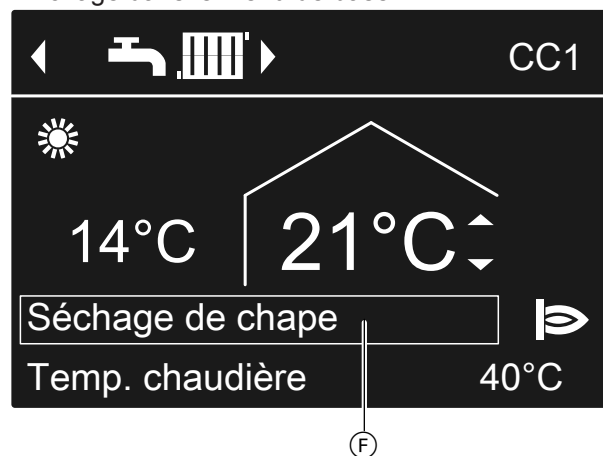


Fig. 9

Programmes de fonctionnement particuliers (F) :

- **"Séchage de chape"**
Cette fonction est activée par votre chauffagiste. Votre chape est séchée d'après une programmation horaire fixe (profil température-temps) adaptée à la nature des matériaux. Vos réglages du chauffage des pièces sont sans effet pendant la durée de séchage de la chape.
- **"Demande externe"**
Votre régulation Vitotronic est commandée par une régulation de niveau supérieur.

- **"Programme externe"**

Le programme de fonctionnement a été inversé par une interface de communication (par exemple Vitocom 100).

- **"Programme vacances"**

Voir page 29.

Remarque

Dans le menu élargi, vous pouvez interroger le programme de fonctionnement réglé sous **"Information"** (voir page 35).

Programmation horaire

La procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire est expliquée ci-dessous. Les particularités des différentes programmations horaires sont précisées dans les chapitres correspondants.

Vous pouvez régler une programmation horaire pour les fonctions suivantes :

- Chauffage des pièces (voir page 26)
- Production d'eau chaude sanitaire (voir page 30)
- Pompe de bouclage ECS (voir page 31)

Dans la programmation horaire, vous divisez la journée en périodes appelées **plages horaires**. Vous déterminez ce qui se passe dans ces plages (par exemple les moments où les pièces sont chauffées à la température ambiante normale).

- Vous pouvez régler la programmation horaire à **vos guises**, à savoir le même réglage pour tous les jours de la semaine ou un réglage différent.
- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 4 plages horaires par jour.
- Pour chaque plage horaire, réglez l'heure de début et l'heure de fin.
La plage horaire choisie est représentée par une barre blanche sur le diagramme horaire. Sa longueur est adaptée au diagramme horaire.
- Dans le menu élargi, vous pouvez interroger les programmations horaires sous **"Information"** (voir page 35).

Exemple de réglage d'une programmation horaire pour le chauffage des pièces

Menu élargi :

1. **☰**;
2. **"Chauffage"**
3. Si nécessaire **◀▶** pour le circuit de chauffage souhaité.
4. **"Progr. chauffage"**
5. Sélectionnez la partie de la semaine ou le jour.
6. Sélectionnez une plage horaire **1** à **4**. La plage horaire sélectionnée est représentée par une barre blanche sur le diagramme horaire.
7. Réglez l'heure de début et l'heure de fin de la plage horaire. La longueur de la barre blanche est adaptée en conséquence sur le diagramme horaire.
8. Appuyez sur **↵** pour quitter le menu.

- Programmation horaire pour la partie de la semaine **"Lundi-Vendredi"** ("Lu-Ve")

- Plage horaire **1** :
de 5 heures à 8 heures 30

- Plage horaire **2** :
de 16 heures 30 à 23 heures

Entre ces plages horaires, les pièces sont chauffées à la température réduite.

Remarque

Si vous souhaitez abandonner le réglage d'une plage horaire, appuyez sur **↵** jusqu'à l'apparition de l'affichage souhaité.

Exemple de plages horaires dans la programmation horaire pour le chauffage des pièces

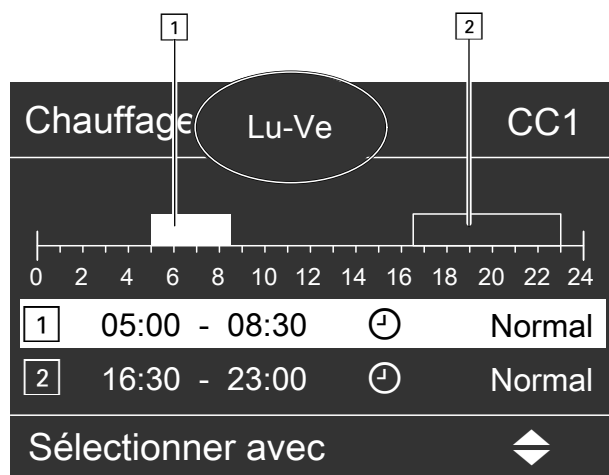


Fig. 10

Régler une programmation horaire effective

Procédez comme suit pour régler une programmation horaire différente pour un seul jour de la semaine.

Exemple : vous souhaitez régler une programmation horaire différente pour le lundi :

1. Sélectionnez la période "**Lundi-Dimanche**" et réglez la programmation horaire.

Prog. horaire chauffage	CC1
Lundi-Dimanche	<input checked="" type="checkbox"/>
Lundi-Vendredi	<input type="checkbox"/>
Samedi-Dimanche	<input type="checkbox"/>
Lundi	
Sélectionner avec 	

Fig. 11

Remarque

La coche est toujours utilisée pour les périodes ayant les mêmes plages horaires.

Réglage usine : identique pour tous les jours de la semaine, donc coché pour "**Lundi-Dimanche**".

2. Sélectionnez ensuite "**Lundi**" et réglez la programmation horaire correspondante.

Remarque

La période "**Samedi-Dimanche**" est maintenant cochée, car c'est la seule période de la semaine avec des plages horaires identiques.

Prog. horaire chauffage	CC1
Lundi-Dimanche	<input type="checkbox"/>
Lundi-Vendredi	<input type="checkbox"/>
Samedi-Dimanche	<input checked="" type="checkbox"/>
Lundi	
Sélectionner avec 	

Fig. 12

Effacer des plages horaires

- Réglez une heure de fin identique à l'heure de début ou
- Sélectionnez pour l'heure de début une heure précédant 0 heure.

Pour la plage horaire sélectionnée, l'écran affiche "- : - : - : -".

Programmation horaire (suite)

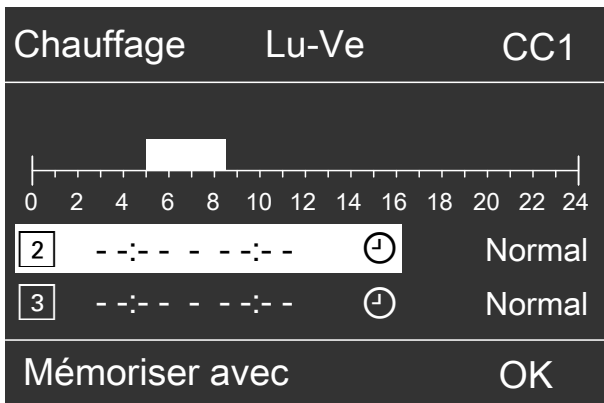


Fig. 13

Enclencher l'installation de chauffage

Organes de commande lorsque le cache de protection est ouvert

Cache de protection, voir page 12.

Vitotronic 200, type KO1B

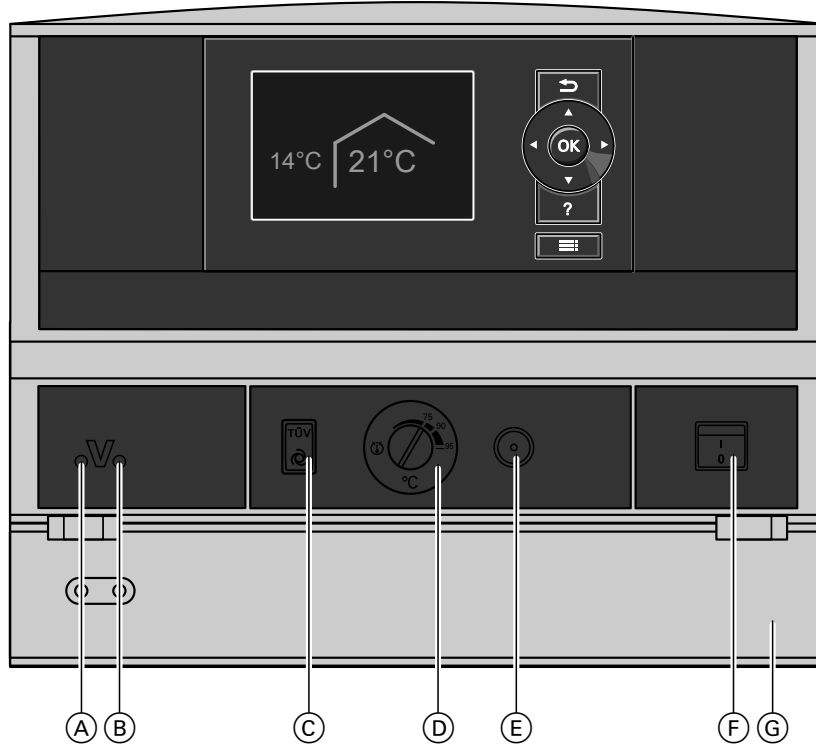


Fig. 14

- | | |
|--|--|
| (A) Voyant de dérangement (rouge) | (D) Aquastat |
| (B) Voyant de fonctionnement (vert) | (E) Réarmement limiteur de température de sécurité |
| (C) Touche TÜV
(à des fins de maintenance uniquement) | (F) Interrupteur d'alimentation électrique |
| | (G) Cache de protection |

Vitotronic 200, type KO2B



Fig. 15

- | |
|--|
| (A) Voyant de dérangement (rouge) |
| (B) Voyant de fonctionnement (vert) |
| (C) Interrupteur d'alimentation électrique |
| (D) Réarmement limiteur de température de sécurité |

Enclencher l'installation de chauffage (suite)

Vitotronic 200, type KW6B

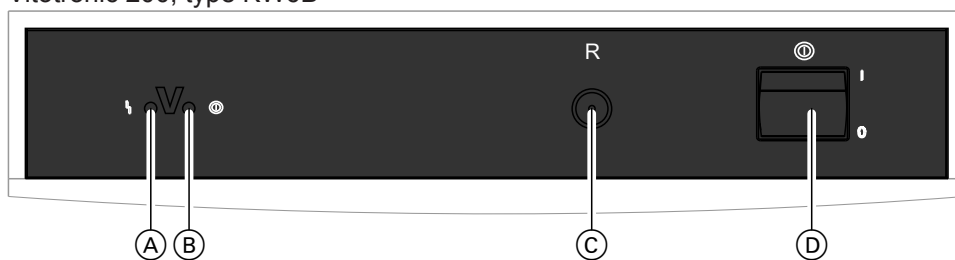


Fig. 16

- (A) Voyant de dérangement (rouge)
- (B) Voyant de fonctionnement (vert)
- (C) Touche de réarmement
- (D) Interrupteur d'alimentation électrique

Renseignez-vous auprès de votre chauffagiste au sujet des points suivants :

- Type de chaudière et type de régulation correspondant
- Pression nécessaire à l'installation
- Emplacement du manomètre, de la vanne d'arrêt, de la vanne d'alimentation gaz, des ouvertures d'admission et d'évacuation d'air

1. Contrôlez la pression de l'installation de chauffage sur le manomètre. Si la pression de l'installation de chauffage est trop basse, rajoutez de l'eau ou contactez votre chauffagiste.
2. Pour les chaudières fonctionnant avec une **cheminée** : vérifiez si les ouvertures d'admission et d'évacuation d'air dans le local d'installation sont ouvertes et si elles ne sont pas obstruées.

Remarque

Dans le cas du fonctionnement avec une cheminée, l'air de combustion est prélevé dans le local d'installation.

3. Ouvrez les vannes d'arrêt des conduites de fioul (sur la cuve et le filtre) ou ouvrez la vanne d'alimentation gaz.
4. Enclenchez la tension d'alimentation secteur, par exemple au niveau du fusible dédié ou de l'interrupteur principal.
5. Enclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique (voir pages 22 et 23). Peu de temps après, le menu de base s'affiche (voir page 14) et le voyant de fonctionnement vert s'allume. Votre installation de chauffage et, si existantes, les commandes à distance sont maintenant opérationnelles.

Arrêter l'installation de chauffage

Avec surveillance de protection contre le gel

Sélectionnez pour **chaque** circuit de chauffage le programme de fonctionnement "**Mode veille**".

- Pas de chauffage des pièces.
- Pas de production d'eau chaude sanitaire.
- La protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est active.

Pour le circuit de chauffage préféré

Menu de base

1. ►/◄ pour le programme de fonctionnement "**Mode veille**"
2. **OK** pour confirmer.

Pour tous les circuits de chauffage

Menu élargi

1. ≡
2. "**Chauffage**"

Arrêter l'installation de chauffage (suite)

3. Si nécessaire ►/◄ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. **"Programme fonct."**
5. **"Mode veille"**

Mettre fin au programme de fonctionnement "Mode veille"

Sélectionnez un autre programme de fonctionnement.

Remarque

Les circulateurs sont enclenchés brièvement toutes les 24 heures pour éviter leur grippage.

Sans surveillance de protection contre le gel (mise hors service)

1. Coupez l'interrupteur d'alimentation électrique (voir pages 22 et 23).
2. Fermez les vannes d'arrêt des conduites de fioul (sur la cuve et le filtre) ou fermez la vanne d'alimentation gaz.
3. Coupez la tension d'alimentation secteur de l'installation de chauffage, par exemple au niveau du fusible dédié ou de l'interrupteur principal.

Consigne en cas de mise hors service prolongée

- *Comme les circulateurs ne sont pas alimentés en tension, ils risquent de se gripper.*
- *Il peut être nécessaire de régler à nouveau la date et l'heure (voir page 33).*



Attention

Si des températures extérieures inférieures à 3 °C sont à prévoir, prenez des mesures appropriées pour protéger l'installation de chauffage contre le gel.

Le cas échéant, contactez votre chauffagiste.

Température ambiante



De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Régler la température ambiante normale pour le chauffage

Réglage usine : 20 °C

Pour le circuit de chauffage préféré

Menu de base

1. ▲/▼ pour la valeur souhaitée.
2. **OK** pour confirmer.

Pour tous les circuits de chauffage

Menu élargi

1. ≡
2. **"Chauffage"**

3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. **"Cons. de temp. ambiante"**
5. Réglez la valeur souhaitée.

Régler la température ambiante réduite pour le chauffage

Réglage usine : 3 °C

Menu élargi

1. ≡
2. **"Chauffage"**
3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.

4. **"Cons. temp.amb. réduite"**
5. Réglez la valeur souhaitée.

Chauffage des pièces à cette température :

- Entre les plages horaires pour le mode chauffage normal (voir page 26).
- Pendant le programme vacances (voir page 29).

Programme de fonctionnement



De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Régler le programme de fonctionnement pour le chauffage

Pour le circuit de chauffage préféré

Menu de base

1. ◀▶ pour le programme de fonctionnement :
"Chauffage et eau chaude"
ou
"Chauffage"
2. **OK** pour confirmer.

Pour tous les circuits de chauffage

Menu élargi

1. ≡
2. **"Chauffage"**

3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. **"Programme fonct."**
5. Par exemple **"Chauffage et eau chaude"**
ou
"Chauffage"

Explication des programmes de fonctionnement, voir page 18.

Chauffage des pièces

Programmation horaire



De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Régler la programmation horaire pour le chauffage

Réglage usine : **une** plage horaire de 6 à 22 heures pour tous les jours de la semaine.

Menu élargi :

1. ☰
2. "Chauffage"
3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.

4. "Progr. chauffage"

5. Régler les plages horaires souhaitées.
Procédure de réglage d'une programmation horaire, voir page 19.

Remarque

Lors du réglage, tenez compte du fait que votre installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour chauffer les pièces à la température souhaitée.

Courbe de chauffe



De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Régler la courbe de chauffe

Réglage usine :

- "Pente" : 1,4
- "Parallèle" : 0

Menu élargi :

1. ☰
2. "Chauffage"
3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "Courbe de chauffe"
5. "Pente" ou "Parallèle"
6. Réglez la valeur souhaitée.

Remarque

Appuyez sur la touche ? pour obtenir des conseils sur quand et comment modifier la pente et la parallèle de la courbe de chauffe.

Exemple : modifier la pente de la courbe de chauffe sur 1,5

Un diagramme montre de façon claire la modification de la courbe de chauffe dès que vous modifiez la valeur pour la pente ou la parallèle.

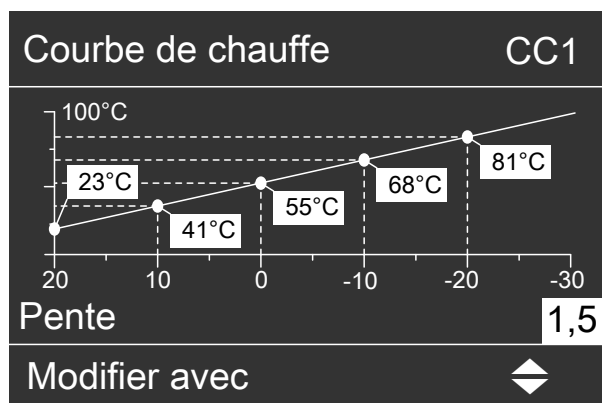


Fig. 17

En fonction des différentes températures extérieures (représentées sur l'axe horizontal), les consignes de température de départ correspondantes pour le circuit de chauffage sont représentées sur fond blanc.

Arrêter le chauffage des pièces

Pour le circuit de chauffage préféré

Menu de base

1. ◀▶ pour le programme de fonctionnement :
 - "Eau chaude seulement" (pas de chauffage des pièces)
ou
 - "Mode veille" (protection contre le gel activée)
2. OK pour confirmer.

Pour tous les circuits de chauffage

Menu élargi

1. ☰
2. "Chauffage"

3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "Programme fonct."
5. ▪ "Eau chaude seulement" (pas de chauffage des pièces)
ou
▪ "Mode veille" (protection contre le gel activée)

Fonction de confort "Régime réceptions"

Régler le "Régime réceptions" pour le chauffage

Menu élargi

1. ☰
2. "Chauffage"
3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "Régime réceptions"
5. Réglez la température ambiante souhaitée pour le "Régime réceptions".

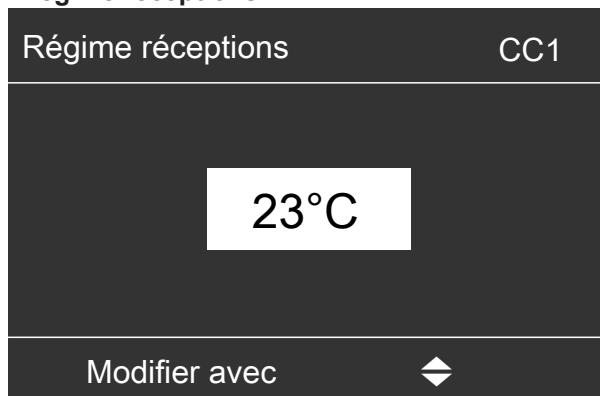


Fig. 18

Affichage dans le menu de base



Fig. 19

Remarque

L'affichage de la température ambiante réglée ne change pas.

- Les pièces sont chauffées à la température souhaitée.
- Sauf réglage autre de votre chauffagiste, l'eau chaude est **d'abord** réchauffée à la température réglée avant que le chauffage des pièces n'ait lieu.
- La pompe de bouclage ECS (si existante) est enclenchée.

Fonction de confort "Régime réceptions" (suite)

Mettre fin au "Régime réceptions"

- Arrêt automatique au bout de 8 heures.

Remarque

Si vous souhaitez apporter une modification, veuillez contacter votre chauffagiste.

ou

- Arrêt automatique lors de l'inversion sur le mode chauffage normal en fonction de la programmation horaire
- ou
- Mettez le "Régime réceptions" sur "Arrêt".

Fonction d'économie d'énergie "Régime économique"

Régler le "Régime économique" pour le chauffage

Menu élargi

1. ☰
2. "Chauffage"
3. Si nécessaire ◀▶ pour le circuit de chauffage souhaité.
4. "Régime économique"

Remarque

L'affichage de la température ambiante réglée ne change pas.

Affichage dans le menu de base

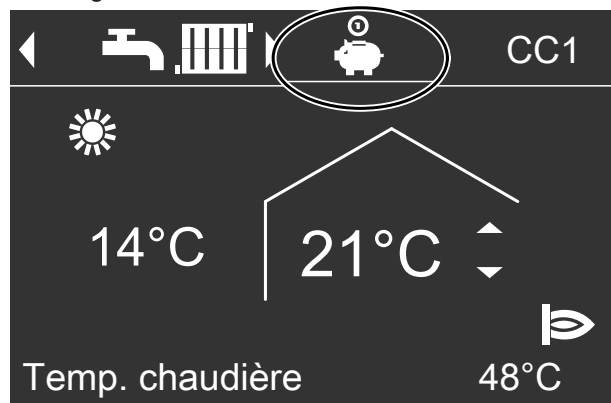


Fig. 20

Mettre fin au "Régime économique"

- Fin automatique lors de l'inversion sur le mode chauffage réduit en fonction de la programmation horaire
- ou
- Mettez le "Régime économique" sur "Arrêt".

Fonction d'économie d'énergie "Programme vacances"

Régler le "Programme vacances" pour le chauffage

Remarque

Le programme vacances s'applique à **tous** les circuits de chauffage.

Si vous souhaitez apporter une modification, veuillez contacter votre chauffagiste.

Le programme vacances commence à 0 h 00 le lendemain du jour de départ et prend fin à 0 h 00 le jour du retour. Par conséquent, la programmation horaire réglée est activée le jour du départ et le jour du retour (voir page 26).

Menu élargi :

1. ☰:
2. "Chauffage"
3. "Programme vacances"
4. Réglez le jour de départ et le jour de retour souhaités.

Programme vacances	CC1
Jour de départ :	
Date	Me 13/06/2012
Jour de retour :	
Date	Ve 15.06.2012
Sélectionner avec ⇅	

Fig. 21

Le programme vacances agit de la manière suivante :

- **Chauffage des pièces :**
 - Pour les circuits de chauffage dans le programme de fonctionnement "**Chauffage et eau chaude**" : les pièces sont chauffées à la température ambiante réduite réglée (voir page 25).
 - Pour les circuits de chauffage dans le programme de fonctionnement "**Eau chaude seulement**" : pas de chauffage des pièces. La protection contre le gel de la chaudière et du ballon d'eau chaude est activée.
- **Production d'eau chaude sanitaire :** pas de production d'eau chaude sanitaire. La protection contre le gel est activée pour le ballon d'eau chaude.

Arrêter ou effacer le "Programme vacances"

Menu élargi

1. ☰:
2. "Chauffage"

Affichage dans le menu de base

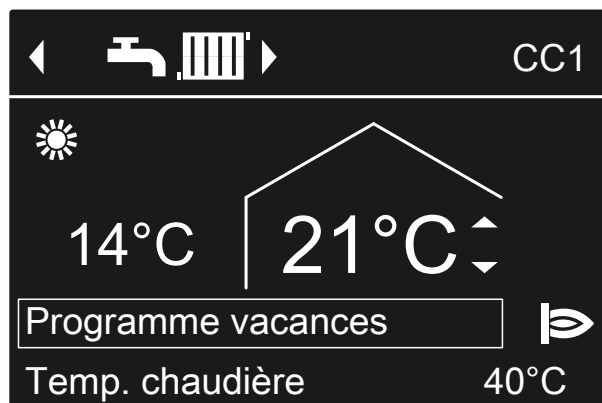


Fig. 22

Affichage dans le menu élargi

Vous pouvez interroger le programme vacances réglé sous "**Information**" dans le menu élargi (voir page 35).

Production d'eau chaude sanitaire

Réglage usine : 50 °C

Menu élargi

1. 
2. "Eau chaude"

3. "Consigne de température ECS"

4. Régler la valeur souhaitée.

Programme de fonctionnement





De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Régler le programme de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire

Pour le circuit de chauffage préféré

Menu de base

1.  pour le programme de fonctionnement :
"Chauffage et eau chaude"
ou
"Eau chaude seulement"
2. **OK** pour confirmer.

3. Si nécessaire  pour le circuit de chauffage souhaité.

4. "Programme fonct."

5. "Chauffage et eau chaude"

ou

"Eau chaude seulement"

Explication des programmes de fonctionnement, voir page 18.

Pour tous les circuits de chauffage

Menu élargi

1. 
2. "Chauffage"

Programmation horaire




De plus amples informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire

Réglage usine : **une** plage horaire de 5 heures 30 à 22 heures pour tous les jours de la semaine.

Menu élargi :

1. 
2. "Eau chaude"
3. "Programmation ECS"
4. Régler les plages horaires souhaitées.
Procédure de réglage d'une programmation horaire, voir page 19.

Remarque

- Entre ces plages horaires, l'eau n'est pas réchauffée, seule la protection du ballon d'eau chaude sanitaire contre le gel est activée.
- Attention lors du réglage, votre installation a besoin d'un certain temps pour réchauffer le ballon d'eau chaude sanitaire à la température souhaitée.

Production d'eau chaude sanitaire unique en dehors de la programmation horaire

Remarque

Le programme de fonctionnement "**Chauffage et eau chaude**" ou "**Eau chaude seulement**" doit être réglé pour au moins un circuit de chauffage de votre installation.

Menu élargi

1. 
2. "Chauffage"


Programmation horaire (suite)

3. **"Régime réceptions"**
4. Désactivez le **"Régime réceptions"** avec **"Arrêt"** afin d'éviter le chauffage involontaire des pièces à la température ambiante normale.

Régler la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS

Le **mode automatique** est réglé en usine pour la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS. La pompe de bouclage ECS est donc enclenchée parallèlement à la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire.

Menu élargi :










1. :
2. **"Eau chaude"**

3. **"Progr. bouclage ECS"**
4. Régler les plages horaires souhaitées.
Procédure de réglage d'une programmation horaire, voir page 19.

Remarque

Entre ces plages horaires, la pompe de bouclage ECS est arrêtée.

Arrêter la production d'eau chaude sanitaire

<p>Vous ne souhaitez ni produire d'eau chaude sanitaire ni chauffer les pièces</p>	<p>Vous ne souhaitez pas produire d'eau chaude sanitaire mais chauffer les pièces</p>
<p>Pour le circuit de chauffage préféré</p> <p>Menu de base</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.   pour le programme de fonctionnement "Mode veille" (protection contre le gel activée). 2. OK pour confirmer. 	<p>—</p>
<p>Pour tous les circuits de chauffage</p> <p>Menu élargi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. : 2. "Chauffage" 3. Si nécessaire   pour le circuit de chauffage souhaité. 4. "Programme fonct." 5. "Mode veille" (protection contre le gel activée) 	<p>Menu élargi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. : 2. "Chauffage" 3. Si nécessaire   pour le circuit de chauffage souhaité. 4. "Programme fonct." 5. "Chauffage et eau chaude" 6.  jusqu'au menu. 7. "Eau chaude" 8. "Consigne de température ECS" 9. Réglez 10 °C.

Autres réglages

Régler le contraste à l'écran

Vous souhaitez rendre les textes affichés plus lisibles. Pour cela, adaptez le contraste de l'écran aux conditions d'éclairage dans la pièce.

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**.
3. **"Contraste"**.
4. Réglez le contraste souhaité.

Régler la luminosité de l'éclairage de l'écran

Vous souhaitez rendre les textes affichés plus lisibles. Modifiez à cet effet la luminosité pour **"Commande"**. Vous pouvez également modifier la luminosité pour l'**"Economiseur d'écran"**.

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**.
3. **"Luminosité"**.
4. **"Commande"** ou **"Economiseur d'écran"**.
5. Réglez la luminosité souhaitée.

Entrer un libellé pour les circuits de chauffage

Vous pouvez donner un nom à chacun des circuits de chauffage. Les abréviations **"CC1"**, **"CC2"** et **"CC3"** sont conservées.

Menu élargi

- 1.
2. **"Réglages"**
3. **"Libellé circuit de chauffage"**
4. **"Circuit chauffage 1"**, **"Circuit chauffage 2"** ou **"Circuit chauffage 3"**.
5. **"Modifier?"**
6. Sélectionnez le caractère souhaité avec ▲/▼.
7. Passez au caractère suivant avec ►/◀.
8. Avec **OK**, vous validez en une fois tous les caractères entrés et quittez le menu.

Remarque

Avec **"Remettre à zéro?"**, le nom entré est supprimé.

Exemple :

Libellé pour le **"Circuit chauffage 2"** : appartement sous-loué.



Fig. 23

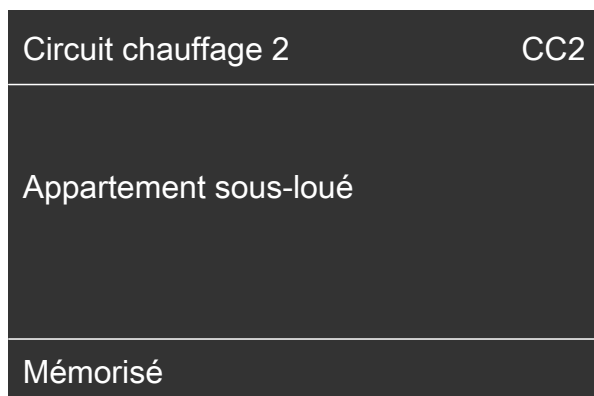


Fig. 24

Entrer un libellé pour les circuits de chauffage (suite)

Dans le menu, le "Circuit chauffage 2" est appelé "Appartement sous-loué".



Fig. 25

Régler le circuit de chauffage préféré pour le menu de base

Si votre installation de chauffage comporte **plusieurs** circuits de chauffage, vous pouvez choisir d'afficher dans le menu de base, le circuit souhaité.

Menu élargi

- 1.
2. "Réglages".
3. "Menu de base".
4. Sélectionnez le circuit de chauffage :
 - "Circuit chauffage 1" (pour le circuit de chauffage 1)
Affichage "CC1"
 - "Circuit chauffage 2" (pour le circuit de chauffage 2)
Affichage "CC2"
 - "Circuit chauffage 3" (pour le circuit de chauffage 3)
Affichage "CC3".

Régler l'heure et la date

L'heure et la date sont réglées en usine. Un nouveau réglage de l'heure et de la date peut être nécessaire si votre installation de chauffage est restée hors service pendant une longue durée.

Menu élargi

- 1.

2. "Réglages".
3. "Date / heure".
4. Réglez l'heure et la date.

Sélectionner la langue

1. Menu élargi :
2. "Réglages".
3. "Langue".
4. Réglez la langue souhaitée.

Autres réglages

Sélectionner l'unité de température (°C/°F)

Réglage usine : °C

1. **Menu élargi :**


2. **"Réglages"**.

3. **"Unité de température"**.

4. Réglez l'unité de température **"°C"** ou **"°F"**.

Restaurer le réglage usine

Vous avez la possibilité de rétablir un par un les réglages d'usine de toutes les valeurs modifiées pour chaque circuit de chauffage.

Menu élargi

1. 

2. **"Réglages"**.

3. **"Réglage de base"**.

4. **"Circuit chauffage 1"**, **"Circuit chauffage 2"** ou **"Circuit chauffage 3"**.

Réglage de l'installation	Réglages et valeurs qui sont remis à leur état initial
"Circuit chauffage 1", "Circuit chauffage 2" ou "Circuit chauffage 3"	<ul style="list-style-type: none">▪ Consigne de température ambiante : 20 °C▪ Consigne de température ambiante réduite▪ Programme de fonctionnement▪ Consigne de température ECS▪ Programmation horaire pour le chauffage des pièces▪ Programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire▪ Programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS▪ Pente et parallèle de la courbe de chauffe▪ Les fonctions de confort et d'économie d'énergie ("Régime réceptions", "Régime économique", "Programme vacances") sont effacées. <p>Remarque <i>Si vous avez attribué un libellé aux circuits de chauffage (voir chapitre "Entrer un libellé pour les circuits de chauffage"), le libellé attribué demeure conservé.</i></p>

Interroger les informations

Vous pouvez interroger les températures et les états de fonctionnement actuels en fonction des composants raccordés et des réglages effectués.

Les informations sont classées par groupes dans le menu élargi :

- "Général"
- "Circuit chauffage 1"
- "Circuit chauffage 2"
- "Circuit chauffage 3"
- "Eau chaude"
- "Solaire"
- "Effacer les données"

Remarque

Si vous avez attribué un libellé aux circuits de chauffage (voir chapitre "Entrer un libellé pour les circuits de chauffage"), le libellé attribué apparaît.

Le détail des interrogations possibles dans chacun des groupes est donné au chapitre "Interrogations possibles".

Menu élargi

1. ☰;
2. "Information".
3. Sélectionnez le groupe.
4. Sélectionnez l'interrogation souhaitée.

Interroger l'apport solaire en association avec des installations solaires

Menu élargi

1. ☰;
2. "Energie solaire".

La production d'énergie solaire est indiquée sur un diagramme.

La ligne qui clignote sur le diagramme indique que le jour en cours n'est pas encore terminé.

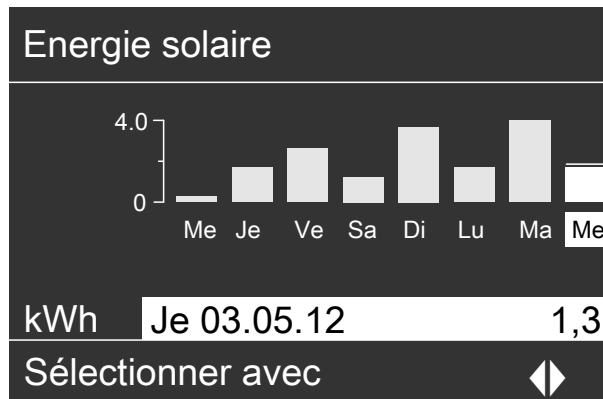


Fig. 26

Remarque

D'autres possibilités d'interrogation, par exemple le nombre d'heures de fonctionnement de la pompe du circuit solaire, sont données dans le menu élargi sous "Information" dans le groupe "Solaire".

Remettre les données à zéro

Vous pouvez remettre à zéro les données suivantes :

- Nombre d'heures de fonctionnement du brûleur
- Consommation de combustible
- En association avec une installation solaire : apport d'énergie solaire, heures de fonctionnement de la pompe du circuit solaire et heures de fonctionnement sortie 22.
- Toutes les données mentionnées en même temps.

Menu élargi

1. ☰;
2. "Information".
3. "Effacer les données".

Interroger un message d'entretien


Si votre installation de chauffage nécessite un entretien, le symbole  clignote sur l'écran et "Entretien" s'affiche.



Fig. 27

Interroger un message d'entretien (suite)

1. Avec la touche **OK**, vous pouvez afficher le motif de l'entretien.



Fig. 28

2. Avec la touche **?**, vous pouvez afficher des informations sur l'entretien à réaliser.
3. Pour acquitter le message d'entretien, suivez les instructions dans le menu. Informez votre installateur. Le message d'entretien est mémorisé dans le menu. Affichage dans le menu de base

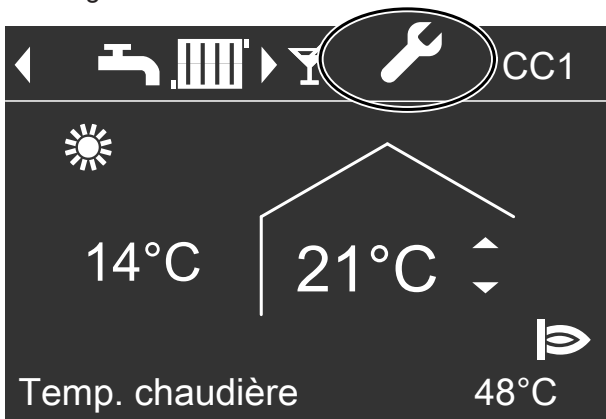


Fig. 29

Affichage dans le menu élargi



Fig. 30

Remarque

Si l'entretien ne peut être effectué qu'à une date ultérieure, le message d'entretien réapparaît le lundi suivant.

Afficher un message d'entretien acquitté

1. **Menu élargi :**

2. **"Entretien"**

Interroger un message de défaut


Si des défauts surviennent sur votre installation de chauffage, le symbole  clignote sur l'écran et "Défaut" s'affiche. Le voyant de dérangement rouge clignote (voir chapitre "Enclencher l'installation de chauffage").



Fig. 31



Danger

Les défauts non éliminés peuvent avoir des conséquences mortelles.

Ne pas acquitter plusieurs fois les messages de défaut à intervalles courts. Si un défaut se produit de façon répétée, informez votre installateur pour qu'il puisse analyser la cause et remédier au défaut.

1. Avec la touche **OK**, vous pouvez afficher l'origine du défaut.

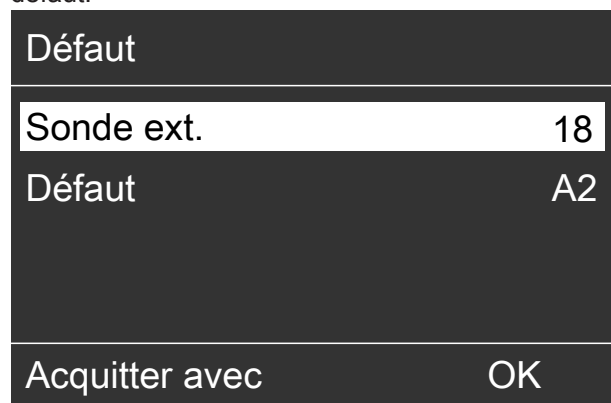


Fig. 32

2. Avec la touche **?**, vous pouvez afficher des informations sur le comportement de l'installation de chauffage.

Vous obtenez également des conseils sur les mesures à prendre **avant** d'informer l'installateur.

3. Notez l'origine du défaut et le code de défaut figurant à droite. Exemple : "**Sonde ext.18**" et "**Défaut A2**".

Vous permettez ainsi à l'installateur de mieux se préparer, ce qui vous fera éventuellement économiser des frais de déplacement inutiles.

4. Pour acquitter le message de défaut, suivez les instructions dans le menu.

Le message de défaut est mémorisé dans le menu. Affichage dans le menu de base



Fig. 33

Affichage dans le menu élargi



Fig. 34

Remarque

- Si vous avez raccordé un dispositif de signalisation (par exemple un avertisseur sonore) pour les messages de défaut, l'acquiescement du message de défaut arrête celui-ci.
- S'il n'est possible de remédier au défaut que plus tard, le message de défaut réapparaît le lendemain à 07h00. Le dispositif de signalisation est réenclenché.

Afficher un message de défaut acquitté

1. Menu élargi :



2. "Défaut"

Marche provisoire

Marche provisoire

Marche provisoire de courte durée pour la mesure des gaz de combustion à température d'eau de chaudière constante.

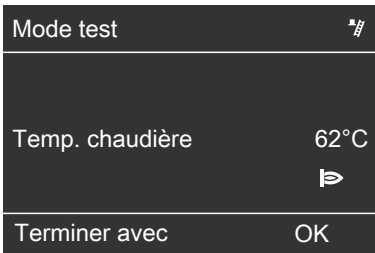
La marche provisoire ne doit être activée que par votre installateur à l'occasion de l'entretien annuel.

Menu élargi

1. 

2. "Mode test"

3. "Contrôle fumées Marche"






Mode test	
Temp. chaudière	62°C 
Terminer avec	OK

Fig. 35

Les fonctions suivantes sont exécutées :

- Le brûleur est enclenché (le symbole  s'affiche à l'écran).

Remarque

L'enclenchement du brûleur peut être temporisé, par exemple pour le préchauffage du fioul.

- Les pompes sont enclenchées et les vannes mélangeuses continuent de réguler.
- La température d'eau de chaudière est régulée par l'aquastat.




Remarque

La marche provisoire peut également être activée si votre installateur a verrouillé l'utilisation.

Mettre fin à la marche provisoire

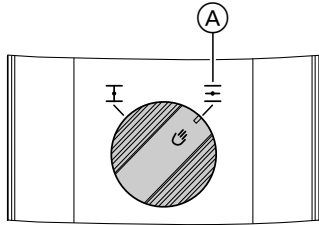
- Automatiquement au bout de 30 mn.
- Appuyez sur la touche **OK**.

les pièces sont trop froides


Cause	Elimination
L'installation de chauffage est arrêtée.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Enclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique (voir figures à partir de la page 22). ▪ Enclenchez l'interrupteur principal (si existant, placé à l'extérieur du local). ▪ Enclenchez le fusible du tableau de distribution électrique (fusible de l'installation domestique).
<ul style="list-style-type: none"> ▪ La régulation est mal réglée. ▪ La commande à distance (si existante) est mal réglée.  Notice d'utilisation spécifique	<p>Le chauffage des pièces doit être activé.</p> <p>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Programme de fonctionnement (voir page 25) ▪ Température ambiante (voir page 25) ▪ Heure (voir page 33) ▪ Programmation horaire pour le chauffage des pièces (voir page 26) ▪ Courbe de chauffe (voir page 26)
Le ballon d'eau chaude sanitaire est chauffé.	<p>Attendez que le ballon d'eau chaude soit chauffé.</p> <p>Le cas échéant, réduisez le soutirage d'eau chaude ou temporairement la température d'eau chaude normale.</p>
Manque de combustible.	<p>Avec du fioul ou du propane :</p> <p>contrôlez la réserve de combustible et passez commande si nécessaire.</p> <p>Avec du gaz naturel :</p> <p>ouvrez la vanne d'alimentation gaz. Renseignez-vous, le cas échéant, auprès de votre fournisseur de gaz.</p>
" Défaut " s'affiche et le voyant de dérangement rouge clignote.	<p>Interrogez la nature du défaut et acquitez ce dernier (voir page 37). Si nécessaire, informez votre installateur.</p>
" Séchage de chape " est activé.	<p>Aucune mesure nécessaire.</p> <p>Le programme de fonctionnement réglé est activé à l'issue de la période de séchage de chape.</p>
Uniquement Vitotronic 200, type KW6B : "Boît. contrôle brûleur" s'affiche.	<p>Appuyez sur la touche R (voir figure page 23). Acquitez le défaut (voir page 37).</p> <p> Danger Les défauts non éliminés peuvent avoir des conséquences mortelles. Ne pas acquitter plusieurs fois les messages de défauts à intervalles courts. Si un défaut se répète, informez votre chauffagiste afin qu'il puisse analyser la cause et remédier au défaut.</p>
" Défaut " s'affiche et le voyant de dérangement rouge du brûleur s'allume.	<p>Appuyez sur le bouton de réarmement du brûleur. En l'absence de bouton de réarmement, coupez et réenclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique (voir figures à partir de la page 22).</p> <p> Danger Les défauts non éliminés peuvent avoir des conséquences mortelles. Ne pas acquitter plusieurs fois les messages de défauts à intervalles courts. Si un défaut se répète, informez votre chauffagiste afin qu'il puisse analyser la cause et remédier au défaut.</p>

Que faire si ?


les pièces sont trop froides (suite)

Cause	Elimination
Ventilation motorisée pour cheminée Vitoair défectueuse.	<p>Informez votre chauffagiste. Appuyez sur le bouton du moteur et tournez-le au-delà de la position (A) jusqu'en butée.</p> 
Servo-moteur de vanne mélangeuse défectueux.	Réglez manuellement la vanne mélangeuse.

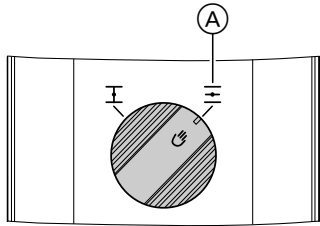
les pièces sont trop chaudes

Cause	Elimination
<ul style="list-style-type: none"> ▪ La régulation est mal réglée. ▪ La commande à distance (si existante) est mal réglée.  Notice d'utilisation spécifique	<p>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Programme de fonctionnement (voir page 25) ▪ Température ambiante (voir page 25) ▪ Heure (voir page 33) ▪ Programmation horaire pour le chauffage des pièces (voir page 26) ▪ Courbe de chauffe (voir page 26)
"Défaut" s'affiche et le voyant de dérangement rouge clignote.	Interrogez la nature du défaut et acquittez ce dernier (voir page 37).
Servo-moteur de vanne mélangeuse défectueux.	Réglez manuellement la vanne mélangeuse.


il n'y a pas d'eau chaude

Cause	Elimination
L'installation de chauffage est arrêtée.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Enclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique (voir figures à partir de la page 22). ▪ Enclenchez l'interrupteur principal (si existant, placé à l'extérieur du local). ▪ Enclenchez le fusible du tableau de distribution électrique (fusible de l'installation domestique).
<ul style="list-style-type: none"> ▪ La régulation est mal réglée. ▪ La commande à distance (si existante) est mal réglée.  Notice d'utilisation spécifique	<p>La production d'eau chaude sanitaire doit être activée.</p> <p>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Programme de fonctionnement (voir page 30) ▪ Température d'eau chaude (voir page 16) ▪ Programmation horaire de la production d'eau chaude sanitaire (voir page 30) ▪ Heure (voir page 33)
Manque de combustible.	<p>Avec du fioul ou du propane :</p> <p>contrôlez la réserve de combustible et passez commande si nécessaire.</p> <p>Avec du gaz naturel :</p> <p>ouvrez la vanne d'alimentation gaz. Renseignez-vous, le cas échéant, auprès de votre fournisseur de gaz.</p>

il n'y a pas d'eau chaude (suite)

Cause	Elimination
Ventilation motorisée pour cheminée Vitoair défectueuse.	<p>Informez votre chauffagiste. Appuyez sur le bouton du moteur et tournez-le au-delà de la position A jusqu'en butée.</p> 
"Défaut" s'affiche et le voyant de dérangement rouge clignote.	Interrogez la nature du défaut et acquitez ce dernier (voir page 37).

l'eau chaude est à une température excessive

Cause	Elimination
La régulation est mal réglée.	Contrôlez et rectifiez si nécessaire la température d'eau chaude (voir page 30).
La production d'ECS s'effectue par le biais de l'installation solaire.	<p>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages sur la régulation solaire.</p> <p> Notice d'utilisation spécifique</p>

⚠ clignote et "Défaut" s'affiche

Cause	Elimination
Défaut de l'installation de chauffage.	Procédez de la manière décrite à la page 37.

🔧 clignote et "Entretien" s'affiche

Cause	Elimination
Une échéance d'entretien programmée par votre chauffagiste est atteinte.	Procédez de la manière décrite à la page 35.

"Commande bloquée" s'affiche

Cause	Elimination
L'utilisation a été bloquée par votre chauffagiste.	Votre chauffagiste peut supprimer le blocage.

Que faire si ?

"Demande externe" s'affiche

Cause	Elimination
Le programme de fonctionnement réglé sur la régulation a été inversé par un organe de commande externe (par exemple par une extension EA1).	Une élimination du défaut est inutile.

"Programme externe" s'affiche

Cause	Elimination
Le programme de fonctionnement réglé sur la régulation a été inversé par l'interface de communication Vitocom.	Vous pouvez modifier le programme de fonctionnement.

Maintenance

Nettoyage

Vous pouvez nettoyer les appareils à l'aide d'un détergent ménager (pas de produit abrasif) en vente dans le commerce. Vous pouvez nettoyer la surface du module de commande à l'aide du chiffon microfibre joint.

Contrôle et entretien

L'arrêté du 15 septembre 2009 relatif à l'entretien annuel des chaudières, dont la puissance nominale est comprise entre 4 et 400 kW, précise les opérations qui doivent être obligatoirement menées lors de tout entretien de chaudière.

Une attestation d'entretien dont le contenu est précisé dans l'arrêté doit obligatoirement être remise au commanditaire.

Un entretien régulier est nécessaire pour garantir un fonctionnement fiable, économe en énergie et respectueux de l'environnement. Pour ce faire, le mieux est de conclure un contrat d'entretien avec votre installateur.

Chaudière

Plus la chaudière est encrassée, plus la température des fumées augmente et donc les déperditions énergétiques. La chaudière fait l'objet d'un entretien annuel obligatoire selon la législation en vigueur.

Ballon d'eau chaude sanitaire (si existant)

Il est recommandé d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage au plus tard deux années après la mise en service puis à intervalles réguliers.

Le nettoyage de l'intérieur du ballon d'eau chaude sanitaire, y compris des raccords eau froide et eau chaude ne devra être effectué que par un chauffagiste qualifié.

Si un organe de traitement de l'eau (comme un adoucisseur) est implanté dans l'arrivée d'eau froide du ballon, refaire le plein en temps utile. Veuillez respecter la notice du fabricant.

Remarques supplémentaires pour le Vitocell 100 :

Nous recommandons de faire contrôler le fonctionnement de l'anode au magnésium tous les ans par le chauffagiste.

Ce contrôle peut être réalisé sans interruption du fonctionnement de l'installation. Le chauffagiste mesure le courant de protection à l'aide d'un contrôleur d'anode.

Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude)

Le fonctionnement de la soupape de sécurité doit être contrôlé par l'utilisateur ou le chauffagiste tous les six mois en manoeuvrant légèrement cet organe (voir notice d'utilisation du fabricant de la soupape de sécurité). Il y a risque d'encrassement du siège de la soupape.

Des gouttes d'eau peuvent s'échapper de la soupape de sécurité durant la procédure de montée en température. La sortie est ouverte vers l'atmosphère.



Attention

Une surpression peut induire des dommages. Ne pas obturer la soupape de sécurité.

Filtre d'eau sanitaire (si l'installation en est équipée)

Pour des raisons d'hygiène :

- la cartouche filtrante sera remplacée tous les 6 mois (contrôle visuel tous les 2 mois) sur les filtres sans rinçage à contre-courant.
- les filtres à rinçage à contre-courant seront rincés tous les deux mois.

Câbles de raccordement endommagés

Si les câbles de raccordement de l'appareil ou des accessoires externes sont endommagés, ceux-ci sont à remplacer par des câbles de raccordement spécifiques. Utiliser à ces fins exclusivement des câbles Viessmann. Informez-en votre chauffagiste.

Qualité du fioul

Les chaudières fioul à condensation et les brûleurs sont conçus pour fonctionner avec les types de fioul suivants :

- Fioul DIN 51603-1 EL standard
- Fioul DIN 51603-1 EL **à faible teneur en soufre**
- Fioul DIN SPEC 51603-6 EL A Bio 10 : fioul EL à faible teneur en soufre contenant jusqu'à **10 %** de biocomposants (FAME)
- A partir de 7/2022 fioul DIN SPEC 51603-6 EL A Bio 30 : fioul EL **à faible teneur en soufre** contenant jusqu'à **30 %** de biocomposants (FAME)

- Combustibles liquides DIN TS 51603-8-EL-P : fioul EL contenant jusqu'à 100 % de combustibles paraffiniques (par exemple HVO, PTL,...)

En cas d'utilisation de combustible à faible teneur en soufre, il est possible de se passer de la neutralisation des condensats.

Additifs pour fioul

Les additifs pour fioul peuvent être utilisés s'ils présentent les caractéristiques suivantes :

- Amélioration de la stabilité au stockage du combustible.
- Accroissement de la stabilité thermique du combustible.
- Réduction des émanations des cuves.



Attention

Les additifs pour fioul peuvent former des résidus et nuire à la fiabilité de fonctionnement. L'utilisation d'additifs pour fioul laissant des résidus est interdite.

Améliorants de combustion

Les améliorants de combustion sont des additifs qui optimisent la combustion du fioul.

Les améliorants de combustion sont inutiles dans le cas des brûleurs fioul Viessmann car ceux-ci sont efficaces et peu polluants.



Attention

Les améliorants de combustion peuvent former des résidus et nuire à la fiabilité de fonctionnement. L'utilisation d'améliorants de combustion laissant des résidus est interdite.

Biocombustibles

Les biocombustibles sont produits à partir d'huiles végétales telles l'huile de tournesol ou l'huile de colza.



Attention

Les biocombustibles peuvent endommager les brûleurs fioul Viessmann.

- Avec les chaudières fabriquées à partir de 2012, des mélanges contenant jusqu'à 10 % de biocomposants (FAME) sont autorisés. Le fioul doit être conforme à la norme DIN 51603-6-EL A Bio 10.
- Avec les chaudières fabriquées à partir de 07/2022, des mélanges contenant jusqu'à 30 % de biocomposants (FAME) sont autorisés. Le fioul doit être conforme à la norme DIN 51603-6-EL A Bio 30. Des mélanges contenant jusqu'à 100 % de combustibles paraffiniques (par exemple HVO, PTL,...) sont autorisés. Ces combustibles doivent être conforme à la norme DIN/TS 51603-8-EL-P.

Veillez vous adresser à votre chauffagiste pour toute question.

Vue d'ensemble du menu élargi

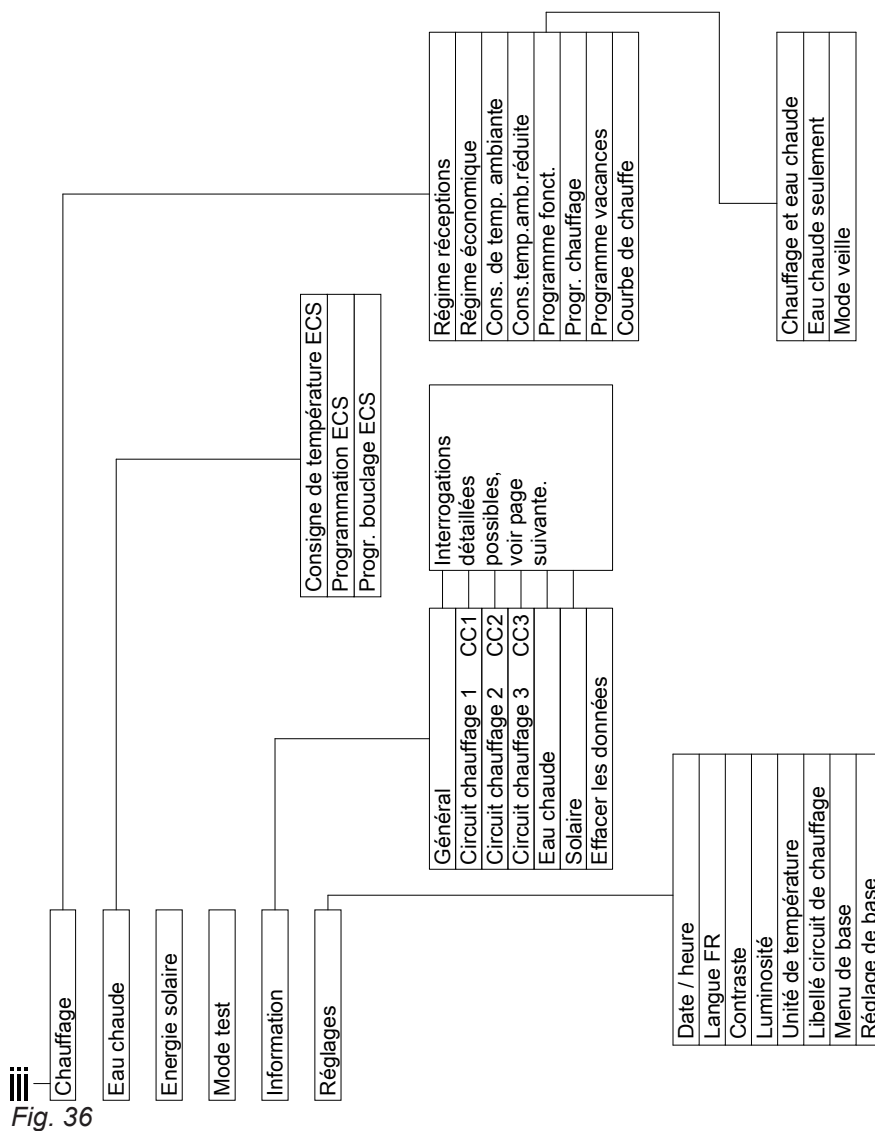


Fig. 36

Possibilités d'interrogation dans "Informations"

Remarque

Suivant l'équipement de votre installation de chauffage, toutes les interrogations indiquées ici ne seront pas possibles.

Vous pouvez obtenir des indications plus détaillées concernant les informations signalées par ►.

Général

"Température ext."
"Temp. chaudière"
"Temp. des fumées"
"Sonde 9"
"Brûleur"
"Heures fonct."
"Brûleur allure 1"
"Heures fonct."
"Brûleur allure 2"

"Heures fonct."
"Consommation"
"Pompe alimentation"
"Verr. appareil ext."
"Alarme centralisée"
"N° de participant"
"Entrées ext. EA1" ►
"Heure"
"Date"
"Signal radio"

Possibilités d'interrogation dans "Informations" (suite)

Circuit de chauffage 1 (CC1)

"Programme fonct." ►
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "Demande externe" ▪ "Programme vacances" ▪ "Programme externe" ▪ "Régime réceptions" ▪ "Régime économique" ▪ "Chauffage et eau chaude" ▪ "Eau chaude seulement" ▪ "Mode veille"
"Etat de fonctionnement" ►
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "Mode chauffage normal" ▪ "Mode température réduite" ▪ "Mode veille"
"Programmation horaire" ►
"Cons. de temp. ambiante"
"Temp. ambiante"
"Cons. temp. amb. réduite"
"Cons. temp. amb. ext."
"Cons. temp. récep."
"Pente"
"Parallèle"
"Pompe chauffage"
"Progr. vacances" ►

Circuit de chauffage 2, 3 (CC2, CC3)

"Programme fonct." ►
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "Fonction séchage de chape" ▪ "Demande externe" ▪ "Programme vacances" ▪ "Programme externe" ▪ "Régime réceptions" ▪ "Régime économique" ▪ "Chauffage et eau chaude" ▪ "Eau chaude seulement" ▪ "Mode veille"
"Etat de fonctionnement" ►
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "Mode chauffage normal" ▪ "Mode température réduite" ▪ "Mode veille"

"Programmation horaire" ►
"Cons. de temp. amb."
"Temp. ambiante"
"Cons. temp. amb. réd."
"Cons. temp. amb. ext."
"Cons. temp. récep."
"Pente"
"Parallèle"
"Pompe chauffage"
"Vanne mélangeuse"
"Temp. de départ"
"Progr. vacances" ►

Eau chaude

"Programmation ECS" ►
"Progr. bouclage ECS" ►
"Température ECS"
"Pompe charge ECS"
"Pompe boucl. ECS"

Solaire

"Temp. capteurs"
"Eau chaude solaire"
"Pompe circ. solaire" (heures de fonctionnement)
"Bargraph énergie solaire" ►
"Energie solaire"
"Pompe circ. solaire" (Marche/Arrêt) ou
"Vitesse pompe solaire"
"Pas d'appoint ECS"
"SM1 sortie 22" (Marche/Arrêt)
"SM1 sortie 22" (heures de fonctionnement)
"Sonde 7"
"Sonde 10"
"Sup. chauff. appoint"

Définitions

Programme de fonctionnement

Le programme de fonctionnement vous permet de choisir de chauffer les pièces et de produire de l'eau chaude sanitaire ou de produire uniquement de l'eau chaude sanitaire. Il permet également d'arrêter le chauffage des pièces (avec surveillance de protection contre le gel).

Etat de fonctionnement

Dans le programme de fonctionnement "**Chauffage et eau chaude**", l'état de fonctionnement "Mode chauffage normal" passe sur l'état "Mode chauffage réduit" et inversement. Les heures d'inversion de l'état de fonctionnement sont définies lors du réglage de la programmation horaire.

Définitions (suite)

Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse

Composant (accessoire) pour la régulation d'un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse.
Voir "Vanne mélangeuse".

Séchage de chape

Votre installateur peut activer la fonction séchage de chape par exemple pour votre construction neuve ou votre extension. Votre chape est alors séchée selon une programmation horaire fixe (profil température-temps) adaptée à la nature des matériaux.

Le séchage de chape agit sur les circuits de chauffage avec vanne mélangeuse :

- Toutes les pièces sont chauffées en fonction du profil température-temps.
Vos réglages pour le chauffage des pièces sont sans effet pendant la durée du séchage de chape (32 jours maximum).
- De l'eau chaude sanitaire est produite (mais le dispositif de priorité est désactivé).

Plancher chauffant

Les planchers chauffants sont des systèmes de chauffage basse température, à forte inertie, et ne réagissent que très lentement aux modifications brèves de la température.

Le chauffage à température ambiante réduite durant la nuit et l'activation du "**Régime économique**" en cas d'absence de courte durée ne permettent pas par conséquent de réaliser des économies d'énergie notables.

Mode chauffage

Mode chauffage normal

Pendant les périodes au cours desquelles vous êtes à la maison en journée, chauffez les pièces à la température ambiante normale. Ces plages de fonctionnement (plages horaires) sont définies avec la programmation horaire pour le chauffage.

Mode chauffage réduit

Pendant les périodes d'absence ou la nuit, chauffez les pièces à la température ambiante réduite. Ces plages de fonctionnement sont définies avec la programmation horaire pour le chauffage. Dans le cas d'un plancher chauffant, les économies d'énergie possibles avec le mode chauffage réduit sont limitées (voir "Plancher chauffant").

Marche en fonction de la température ambiante

Avec la marche en fonction de la température ambiante, une pièce est chauffée jusqu'à ce que la température ambiante réglée soit atteinte. A cet effet, une sonde de température indépendante doit être présente dans la pièce.

La régulation de la puissance de chauffage s'effectue indépendamment de la température extérieure.

Marche en fonction de la température extérieure

Avec la marche en fonction de la température extérieure, la température de départ est réglée en fonction de la température extérieure. Ainsi, l'installation ne produit pas plus de chaleur que nécessaire pour chauffer les pièces à la température ambiante réglée. La température extérieure est mesurée par une sonde située à l'extérieur du bâtiment et transmise à la régulation.

Courbe de chauffe

Les courbes de chauffe définissent la relation existant entre la température extérieure, la température ambiante (consigne) et la température de départ de l'eau de chaudière (ou du circuit de chauffage). Plus la température extérieure est basse, plus la température de l'eau de chaudière ou la température de départ du circuit de chauffage est élevée.

Pour disposer d'une chaleur suffisante avec une consommation minimale de combustible quelle que soit la température extérieure, il est nécessaire de tenir compte des particularités de votre bâtiment et de votre installation de chauffage. C'est pourquoi vous avez la possibilité de modifier la courbe de chauffe.

Remarque

Si votre installation de chauffage comporte des circuits de chauffage avec une vanne mélangeuse, la température de départ pour le circuit de chauffage sans vanne mélangeuse est supérieure à la température de départ pour les circuits de chauffage avec vanne mélangeuse (différentiel programmable).

Les courbes de chauffe représentées sont valables avec les réglages suivants :

- Parallèle de la courbe de chauffe = 0
- Température ambiante normale (consigne) = 20 °C

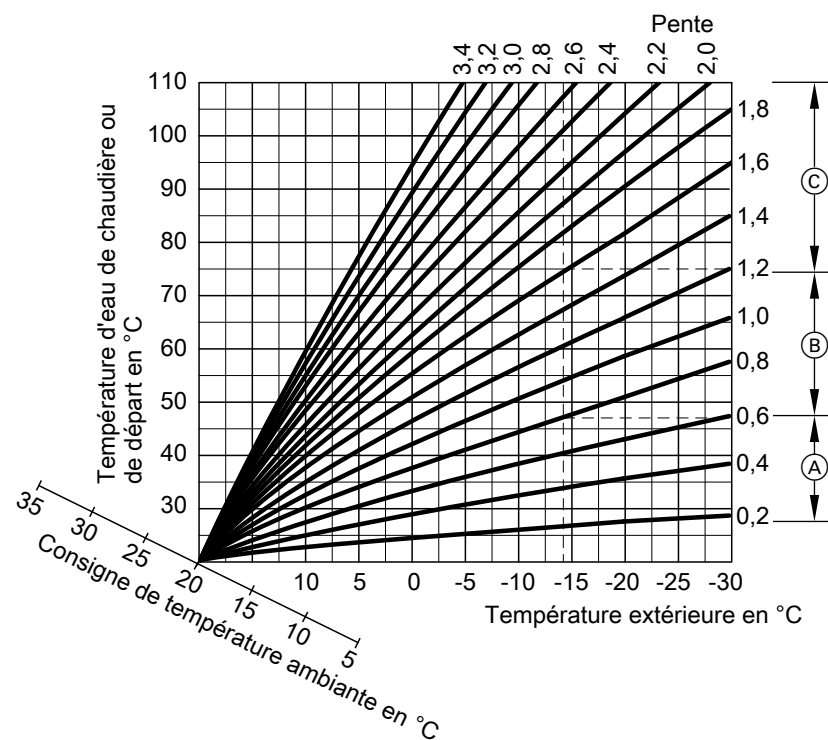


Fig. 37

Pour une température extérieure de -14 °C :

- Ⓐ Plancher chauffant, pente de 0,2 à 0,8
- Ⓑ Chauffage basse température, pente de 0,8 à 1,6
- Ⓒ Installation de chauffage avec une température d'eau de chaudière supérieure à 75 °C , pente de 1,6 à 2,0

La pente est réglée en usine sur 1,4 et la parallèle sur 0.

Définitions (suite)

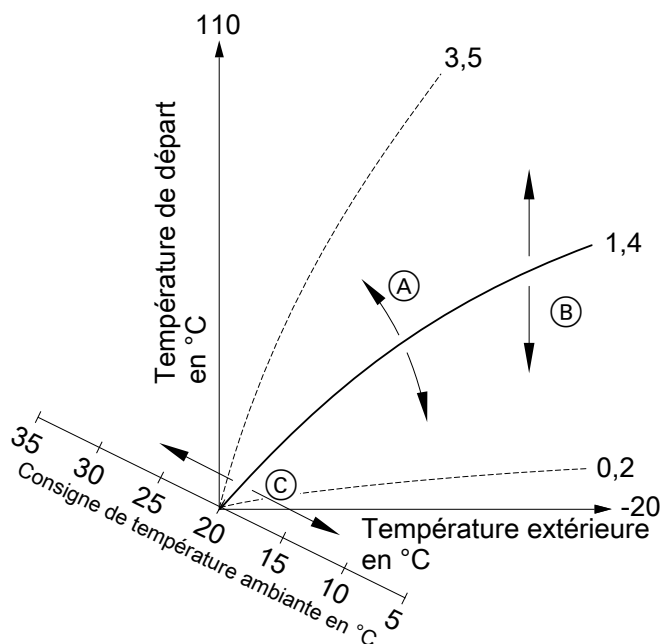


Fig. 38

- (A) Modifier la pente :
la pente de la courbe de chauffe change.
- (B) Modifier la parallèle :
les courbes de chauffe se déplacent parallèlement dans le sens vertical.
- (C) Modifier la température ambiante normale (consigne) :
les courbes de chauffe se déplacent le long de l'axe "Consigne de température ambiante".

Remarque

Un réglage de la pente ou de la parallèle sur une valeur trop élevée ou trop basse n'occasionne pas de dommages à l'installation de chauffage.

Les deux réglages se répercutent sur la température de départ qui pourra éventuellement être trop basse ou inutilement élevée.

Appuyez sur la touche ? pour obtenir des conseils sur quand et comment modifier la pente et la parallèle de la courbe de chauffe.

Circuit de chauffage

Un circuit de chauffage est un circuit fermé reliant la chaudière et les radiateurs. L'eau de chauffage y circule.

Une installation de chauffage peut comporter plusieurs circuits de chauffage. Par exemple, un circuit de chauffage pour les pièces que vous occupez et un circuit de chauffage pour les pièces d'un appartement sous-loué.

Pompe de circuit de chauffage

Pompe assurant la circulation de l'eau de chauffage dans le circuit de chauffage.

Vanne mélangeuse

Une vanne mélangeuse mélange l'eau chauffée dans la chaudière et l'eau refroidie qui revient du circuit de chauffage. L'eau ainsi tempérée en fonction du besoin alimente le circuit de chauffage par l'intermédiaire de la pompe de circuit de chauffage. Au travers de la vanne mélangeuse, la régulation adapte la température de départ du circuit de chauffage aux différentes conditions en présence, par exemple en cas de changement de la température extérieure.

Température ambiante

- Température ambiante normale :
pour les périodes au cours desquelles vous êtes à la maison la journée, réglez la température ambiante normale.
- Température ambiante réduite :
Pour les périodes d'absence ou la nuit, réglez la température ambiante réduite. Voir également "Mode chauffage".

Définitions (suite)

Soupape de sécurité

Dispositif de sécurité à installer sur la conduite d'eau froide par votre installateur. La soupape de sécurité s'ouvre automatiquement pour éviter un excès de pression dans le ballon d'eau chaude.

Pompe du circuit solaire

En association avec une installation solaire. La pompe du circuit solaire fait circuler le fluide caloporteur chauffé des capteurs dans l'échangeur de chaleur du ballon d'eau chaude.

Consigne de température

Température prescrite qui doit être atteinte, par exemple consigne de température d'eau chaude.

Pompe de charge ECS

Pompe de charge pour le chauffage de l'eau sanitaire dans le ballon d'eau chaude.

Filtre d'eau sanitaire

Appareil qui retient les matières solides présentes dans l'eau sanitaire. Le filtre d'eau sanitaire est monté sur la conduite d'eau froide avant l'entrée dans le ballon d'eau chaude ou l'échangeur de chaleur instantané.

Marche en fonction de la température extérieure

Voir "Mode chauffage".

Pompe de bouclage ECS

La pompe de bouclage ECS fait circuler l'eau chaude dans une conduite en boucle entre le ballon d'eau chaude et les points de soutirage (par exemple un robinet). Vous disposez ainsi très rapidement d'eau chaude au point de soutirage.

Consignes d'élimination des déchets

Élimination de l'emballage

Faire recycler les déchets d'emballage conformément aux dispositions légales.

Mise hors service définitive et mise au rebut

Les produits Viessmann sont recyclables. Les composants et les consommables de l'installation ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Tous les composants doivent être collectés et mis au rebut de façon appropriée.

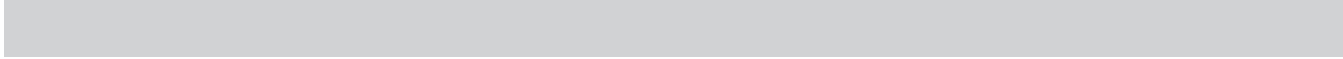
Index

- A**
- Additifs pour fioul..... 44
 - Améliorants de combustion..... 44
 - Arrêter
 - chauffage des pièces..... 27
 - installation de chauffage avec surveillance de protection contre le gel..... 23
 - installation de chauffage sans surveillance de protection contre le gel..... 24
 - production d'eau chaude sanitaire..... 31
 - Autres réglages..... 33
- B**
- Biocombustibles..... 44
- C**
- Chauffage des pièces
 - arrêter..... 27
 - plages horaires..... 26
 - programmation horaire..... 26
 - programme de fonctionnement..... 18, 25
 - réglage usine..... 9
 - symbole..... 14
 - Circuit de chauffage préféré
 - confort..... 11
 - menu de base..... 14
 - programme de fonctionnement..... 15
 - température ambiante..... 15
 - Commande bloquée..... 41
 - Commander du fioul..... 44
 - Comment utiliser le module de commande..... 16
 - Conseils
 - confort..... 11
 - économiser l'énergie..... 10
 - Consignes d'utilisation..... 13
 - Consignes de nettoyage..... 43
 - Consommation d'eau chaude..... 10
 - Contrat d'entretien..... 43
 - Contrôle..... 43
 - Coupure de courant..... 10
 - Courbe de chauffe
 - confort..... 11
 - pente/parallèle..... 26
 - régler..... 26
- D**
- Date..... 33
 - Date/heure, réglage usine..... 10
 - Définitions..... 46
 - Demande externe..... 18, 42
- E**
- Eau
 - trop chaude..... 41
 - trop froide..... 40
 - Eau trop chaude..... 41
 - Eclairage de l'écran..... 32
 - Economiseur d'écran..... 14, 16
 - Effacer une plage horaire..... 20
 - Éliminer les défauts..... 39
- Enclencher
 - installation de chauffage..... 22
 - mode veille..... 23
 - surveillance de protection contre le gel..... 23
- Enclencher l'appareil..... 23
- Energie solaire..... 35
- Entretien..... 14, 43
- Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse..... 47
- Etat de livraison..... 9
- F**
- Filter d'eau sanitaire..... 50
 - Fioul
 - additifs..... 44
 - commander..... 44
 - qualité..... 44
 - Fonction d'économie d'énergie
 - programme vacances..... 29
 - régime économique chauffage..... 28
 - Fonction de confort régime réceptions..... 27
- G**
- Glossaire..... 46
- H**
- Heure..... 33
 - Heure/date, réglage usine..... 10
- I**
- Installation de chauffage
 - arrêter..... 23
 - enclencher..... 23
 - Interrogation
 - états de fonctionnement..... 35
 - informations..... 35
 - installation solaire..... 35
 - message d'entretien..... 35
 - message de défaut..... 37
 - températures..... 35
 - Interroger la température effective..... 35
 - Interroger les états de fonctionnement..... 35
 - Interroger les informations..... 35
 - Interrupteur d'alimentation électrique..... 23, 24
- L**
- Libellé de circuit de chauffage..... 32
 - Libellé pour les circuits de chauffage..... 32
- M**
- Maintenance..... 43
 - Manomètre..... 23
 - Marche provisoire..... 38
 - Menu
 - aide..... 14
 - menu de base..... 14
 - menu élargi..... 15
 - Menu aide..... 14

Menu de base		Plages horaires	
– modifier.....	33	– chauffage des pièces.....	26
– programme de fonctionnement.....	15	– pompe de bouclage ECS.....	31
– température ambiante normale.....	15	– production d'eau chaude sanitaire.....	30
– utilisation.....	14	Pompe de bouclage ECS	
Menu élargi.....	15	– économiser l'énergie.....	10
Message d'entretien		– plages horaires.....	31
– acquitter.....	35	– programmation horaire.....	31
– affichage.....	41	Pompe de charge ECS.....	50
– afficher (acquitté).....	36	Pompe du circuit solaire.....	14, 50
– interroger.....	35	Première mise en service.....	9
Message de défaut.....	14	Préréglage.....	9
– acquitter.....	37	Production d'eau chaude sanitaire.....	9
– affichage.....	41	– arrêter.....	31
– afficher (acquitté).....	37	– confort.....	11
– interroger.....	37	– économiser l'énergie.....	10
Mise en service.....	9, 23	– plages horaires.....	30
Mise hors service.....	24	– programmation horaire.....	30
Mode chauffage		– programme de fonctionnement.....	18, 30
– normal.....	25	– réglage usine.....	9
– réduit.....	25	Production d'eau chaude sanitaire en dehors de la programmation horaire.....	30
Mode chauffage normal.....	9	Programmation horaire	
Mode chauffage réduit.....	9	– chauffage des pièces.....	26
Mode test.....	38	– confort.....	11
Mode veille.....	10, 23	– économiser l'énergie.....	10
– arrêter le chauffage des pièces.....	27	– pompe de bouclage ECS.....	9, 31
– programme de fonctionnement.....	18	– production d'eau chaude sanitaire.....	9, 30
Modifier le comportement de chauffage.....	26	– régler.....	19
Module de commande.....	13	Programme de fonctionnement	
N		– circuit de chauffage préféré.....	15
Niveaux de commande.....	14	– économiser l'énergie.....	10
O		– protection contre le gel.....	18
Organes d'affichage		– régler, chauffage.....	25
– type KO1B.....	22	– régler, eau chaude.....	30
– type KO2B.....	22	Programme externe.....	18, 42
– type KW6B.....	23	Programmes de fonctionnement	
Organes de commande.....	13	– chauffage, eau chaude sanitaire.....	18
– type KO1B.....	22	– particuliers.....	18
– type KO2B.....	22	Programme vacances	
– type KW6B.....	23	– arrêter/effacer.....	29
Organes de commande lorsque le cache de protection est ouvert.....	22	– enclencher.....	29
Ouvrir la régulation.....	12	R	
P		Régime économique	
Parallèle courbe de chauffe.....	26	– chauffage.....	28
Pas d'eau chaude.....	40	– mettre fin.....	28
Passage à l'heure d'été.....	10	– symbole.....	14
Passage à l'heure d'hiver.....	10	Régime réceptions	
Passage à l'heure d'hiver/d'été.....	10	– mettre fin.....	28
Pente courbe de chauffe.....	26	– régler.....	27
Pièces		Réglage de base.....	34
– trop chaudes.....	40	Réglage usine.....	9
– trop froides.....	39	Régler	
Pièces froides.....	39	– programme de fonctionnement chauffage.....	25
		– température ambiante.....	25
		Régler la luminosité.....	32
		Régler la température d'eau chaude.....	30
		Régler le contraste.....	32
		Remettre la consommation de combustible à zéro....	35

Index (suite)

Remettre le nombre d'heures de fonctionnement à zéro.....	35	Température ambiante normale.....	25
Remettre les données à zéro.....	35	Température ambiante normale (température de jour)	9
Reset.....	34	Température ambiante réduite.....	25
Restaurer le réglage usine.....	34	Température de confort.....	11
		Température de jour (température ambiante normale)..	9, 15
S		Température de nuit (température ambiante réduite)..	9
Séchage de chape.....	18	Texte d'aide.....	13
Sélectionner la langue.....	33	Touche de déplacement du curseur.....	13
Soupape de sécurité.....	50	Touche de réarmement.....	23
Structure du menu.....	45	Touches.....	13
Surveillance de protection contre le gel.....	9, 23, 27		
Symboles affichés à l'écran.....	14	U	
		Unité de température.....	34
T		Utilisation.....	16
Température		V	
– eau chaude.....	30	Vacances.....	10, 29
– interroger.....	35	Vanne mélangeuse.....	49
– régler.....	25		
– température ambiante normale.....	15		
Température ambiante			
– circuit de chauffage préféré.....	15		
– économiser l'énergie.....	10		
– normale.....	25		
– pour le mode chauffage réduit.....	25		
– réduite.....	25		





Votre interlocuteur

Pour toute question ou pour des travaux d'entretien et de réparation sur votre installation, veuillez vous adresser à votre installateur. Pour trouver l'installateur le plus proche, visiter le site Internet www.viessmann.fr.



Viessmann France S.A.S.
57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr

5586667 Sous réserves de modifications techniques !